

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14932
Version: 08/2026

IAN 547038_2601

Cien

MANICURE & PEDICURE SET / MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET / SET DE MANUCURE / PÉDICURE CMPS 7 G1

(GB)
MANICURE & PEDICURE SET
User manual

(DE) (AT) (BE)
MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET
Bedienungsanleitung

(FR) (BE)
SET DE MANUCURE/PÉDICURE
Manuel d'utilisation

(NL) (BE)
MANICURE-PEDICURE SET
Gebruikershandleiding

(PL)
ZESTAW DO MANICURE I PEDICURE
Instrukcja obsługi

(CZ)
MANIKÚRA A PEDIKÚRA
Návod k použití

(SK)
SÚPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU
Používateľská príručka

(ES)
SET DE MANICURA Y PEDICURA
Manual del usuario

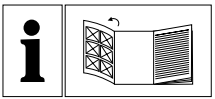
(DK)
MANICURE-/PEDICURESÆT
Brugsvejledning

(IT)
SET MANICURE/PEDICURE
Manuale di istruzioni

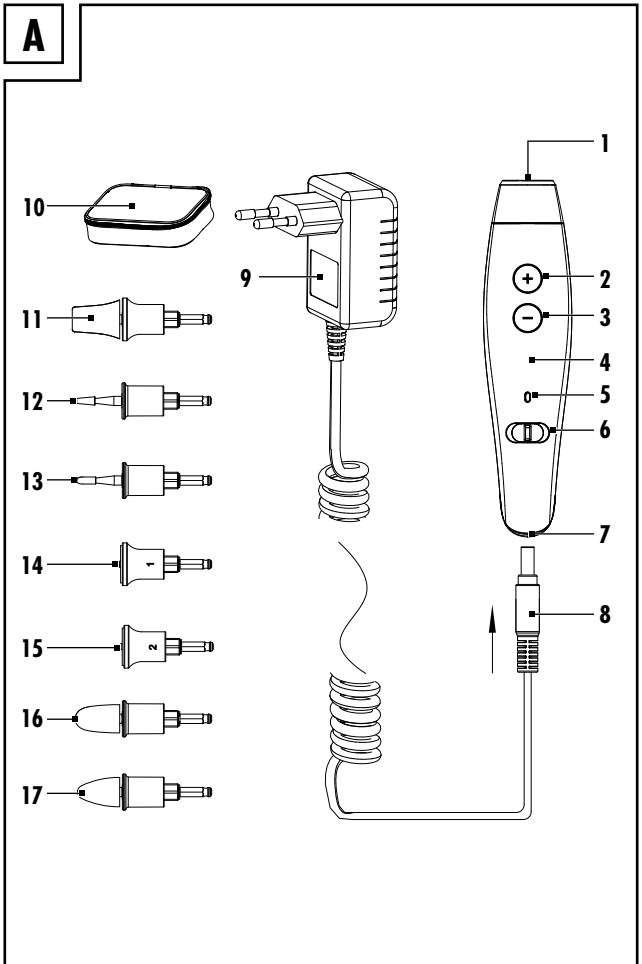
(HU)
MANIKŰR-PEDIKŰR KÉSZLET
Használati útmutató

(PT)
CONJUNTO DE MANICURE E PEDICURE
Manual de utilização

IAN 547038_2601



GB	User manual	Page	5
DE/AT/BE	Bedienungsanleitung	Seite	19
FR/BE	Manuel d'utilisation	Page	34
NL/BE	Gebruikershandleiding	Pagina	51
PL	Instrukcja obsługi	Strona	66
CZ	Návod k použití	Strana	81
SK	Používateľská príručka	Strana	95
ES	Manual del usuario	Página	109
DK	Brugsvejledning	Side	124
IT	Manuale di istruzioni	Pagina	138
HU	Használati útmutató	Oldal	153
PT	Manual de utilização	Página	168


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

Warnings and symbols used ... Page 6
Intended use ... Page 7
Scope of delivery ... Page 7
Description of parts ... Page 8
Technical data ... Page 8
Safety instructions ... Page 9
Attachments ... Page 13
Before use ... Page 14
Off mode ... Page 14
Changing the attachment ... Page 14
Operation ... Page 14
Cleaning and care ... Page 16
Storage ... Page 16
Ordering accessories ... Page 16
Disposal ... Page 17
Warranty ... Page 17
Warranty claim procedure ... Page 18
Service ... Page 18

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	**WARNING!** This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		**CAUTION!** This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	**NOTE:** This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Alternating current
			Direct current
Hz	Hertz (supply frequency)	**W**	Watt
	(SMPS) Switched-mode power supply		Efficiency class 6
	Enclosed safety transformer		Do not use the power adaptor if the pins of the plug are damaged.
	Polarity of d.c. power connector		Symbol for a Protection Class II product

IP20	Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm		Use the product in dry indoor spaces only.
	Safety information Instructions for use	t_a	Nominal ambient temperature
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	↶ O ↷	Right/Off/Left

MANICURE & PEDICURE SET

Intended use

This product is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The power adaptor is intended for indoor use only.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

1 Main unit
1 Power adaptor
1 Sapphire cone
1 Felt cone
1 Coarse sapphire disc
1 Fine sapphire disc
1 Flame file
1 Cylindrical file
1 Sapphire callus remover
1 Storage bag
1 User manual

Description of parts

(Fig. A)

1 Attachment fitting
2 ⊕ button (increase speed)
3 ⊖ button (reduce speed)
4 Main unit
5 Rotating direction indicator light (red = right, green = left)
6 On/off/direction switch
7 DC socket
8 DC plug
9 Power adaptor
10 Storage bag
11 Sapphire callus remover
12 Cylindrical file
13 Flame file
14 Fine sapphire disc
15 Coarse sapphire disc
16 Felt cone
17 Sapphire cone

Technical data

Main unit	
Rated voltage:	30 V ⎓
Rated current:	0.25 A
Power consumption in off mode:	0.1 W

Power adaptor	
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Model identifier:	ZD12D300025EU
Input voltage:	100–240 V~

Power adaptor	
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.5 A
Output voltage:	30 V ⎓
Output current:	0.25 A
Output power:	7.5 W
Average active efficiency:	82 %
No-load power consumption:	0.10 W
Protection class:	II/⧈
Ingress protection:	IP20
Nominal ambient temperature (t_a):	40 °C

Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Prior to use, check the product for visible external damage. Do not operate the product, if it has been damaged or dropped.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. The warranty claim will also be invalidated.

- Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!

⚠ **WARNING!** Keep the product dry.

- Do not use the product while bathing or showering.
- Never touch the product with wet or moist hands.
- Always operate the product with the supplied power adaptor.
- Do not use the power adaptor to charge any other device.

⚠ **CAUTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!**

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the product from penetration by moisture and liquids.
- Protect the product against knocks, dampness, dust, chemicals, and extreme temperatures.
- Keep the product away from sources of heat (e.g. ovens, radiators).
- Never use the product under blankets, pillows, etc.
- Do not store the product where it could fall into a bath tub or wash basin.
- Never submerse the product in water or other liquids.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.

- After use: Always remove the power adaptor from the socket-outlet. Never pull on the connection cord.
- The connection cord of the power adaptor cannot be replaced. If the connection cord is damaged, the power adaptor must be disposed of.
- Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the product may overheat and be damaged beyond repair.
-  The power adaptor is intended for indoor use only.
- To disconnect the power supply to the product, pull the power adaptor from the socket-outlet.
- The socket-outlet that is used must be easily accessible so that the power adaptor can be quickly removed from the socket-outlet in the event of an emergency.
- In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the power adaptor from the socket-outlet.
- Never try to open the housing of the power adaptor – there is a risk of electrocution.
- To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the power adaptor.
- Repairs to the product during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

Attachments

– **Sapphire callus remover 11:**
For large-scale and rapid removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot
  ☐ Guide the sapphire callus remover **11** over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.

– **Cylindrical file 12:**
For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces
  ☐ Always hold the cylinder file **12** parallel to the nail surface and apply light pressure and circular movements to remove the excess growth.

– **Flame file 13:**
For freeing ingrown nails
  ☐ Guide the flame file **13** carefully onto the treatment area and cut away the affected nail part.

– **Fine and coarse sapphire disc 14 15:**
For filing and working the nails
  ☐ Work the edge of the nail using the fine and coarse sapphire disc **14 15**. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.
  ☐ Always work from the outside of the nail to the tip.

– **Felt cone 16:**
For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface
  ☐ Use the felt cone **16** to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone **16** stay in one place.

– **Sapphire cone 17:**
For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels
  - ☐ Guide the sapphire cone **17** over the parts of the sole and heel to be treated using a circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and always guide the sapphire cone **17** carefully to the surface to be treated. Apply a moisturising cream after every treatment.

Before use

- ☐ Only use the product with dry hands.
- ☐ Remove all parts from the packaging.

Off mode

ⓘ **NOTE:** To de-energise the product disconnect the power adaptor **9** from the socket outlet.

- The product enters off mode automatically when:
  - The power adaptor **9** is connected to the mains supply and the switch **6** is set to the **0** position.
- The product returns to off mode by sliding the switch **6** to **0** position.

Changing the attachment

ⓘ **NOTE:** Change the attachment when it looks or feels worn.

1. Unplug the main unit **4** each time before you change the attachment.
2. Pull the attachment out of the main unit **4**, if any.
3. Select an attachment (see fig. A and the “Attachments” chapter).
4. Push the attachment into the main unit **4**. Make sure the attachment is installed firmly.

Operation

⚠ **WARNING! RISK OF INJURY!**
Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.
Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

⚠ **WARNING! RISK OF BURNS DUE TO SEVERE HEAT DEVELOPMENT!**
While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries. Always work with a circular motion.

NOTES:

- Set the speed to the lowest setting after you changed the rotating direction or an attachment.
- If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.
- The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the product.
- Always select the rotating direction for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
- If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.

1. Find a well-lit place to work. There must be a socket-outlet in close proximity.
2. Insert the appropriate attachment for your purpose in the attachment fitting **1**. The attachment must sit securely.
3. Connect the DC plug **8** to the DC socket **7**.
4. Plug the power adaptor **9** into a socket-outlet.
5. Switch on the product.
6. Select the rotating direction:

Switch 6	Indicator light 5	Rotating direction
Slide the switch to the left.	red	right
Slide the switch to the right.	green	left
Slide the switch to the middle.	off	off

NOTE: The indicator light **5** flashes when the highest or lowest setting has been reached.

- Always start the treatment at the lowest setting and only increase it when necessary.

Speed	Press button
Increase speed	Press ⊕ **2** button.
Reduce speed	Press ⊖ **3** button.

7. Switch off the product: Slide the switch **6** to **0** position.
8. Disconnect the power adaptor **9** from the socket-outlet when you have finished the treatment.

Cleaning and care

⚠ **WARNING!** Risk of electrical shock! Before cleaning: Always disconnect the power adaptor **9** from the socket-outlet.

- Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the product.
- Clean the main unit **4** and the power adaptor **9** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the product. Dry all parts thoroughly.
- For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry all parts thoroughly.

Storage

- After you have cleaned the product, put it back in the storage bag **10**.
- Store the product in a dry and clean location.

Ordering accessories

You can order the following replacement parts for this product:

11 Sapphire callus remover
12 Cylindrical file
13 Flame file
14 Fine sapphire disc
15 Coarse sapphire disc
16 Felt cone
17 Sapphire cone

Order replacement parts via our website: www.optimex-shop.com

Disposal



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



Please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 547038_2601) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE

Verwendete Warnhinweise und Symbole ..... Seite 20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 21
Lieferumfang ..... Seite 21
Teilebeschreibung ..... Seite 22
Technische Daten ..... Seite 22
Sicherheitshinweise ..... Seite 23
Aufsätze ..... Seite 27
Vor der Verwendung ..... Seite 28
Aus-Zustand ..... Seite 28
Aufsatz wechseln ..... Seite 29
Bedienung ..... Seite 29
Reinigung und Pflege ..... Seite 31
Lagerung ..... Seite 31
Zubehör bestellen ..... Seite 31
Entsorgung ..... Seite 31
Garantie ..... Seite 32
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 33
Service ..... Seite 33

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung" bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht" bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis" bietet weitere nützliche Informationen.		Wechselstrom
			Gleichstrom
Hz	Hertz (Netzfrequenz)	**W**	Watt
	(SNT) Schaltnetzteil		Effizienzklasse 6
	Umschlossener Sicherheitstransformator		Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	Polarität des Gleichstromanschlusses		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II

IP20	Schutz gegen feste Objekte mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen	t_a	Nennumgebungstemperatur
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Rechts/Aus/Links

MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Das Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

1 Haupteinheit
1 Netzteil
1 Saphirkegel
1 Filzkegel
1 Saphirscheibe grob
1 Saphirscheibe fein
1 Flammenfräser
1 Zylinderfräser
1 Saphir-Hornhautschleifer
1 Aufbewahrungstasche
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

(Abb. A)

1 Aufsatzaufnahme
2 Taste ⊕ (Geschwindigkeit erhöhen)
3 Taste ⊖ (Geschwindigkeit verringern)
4 Haupteinheit
5 Drehrichtungskontrollleuchte (rot = rechts, grün = links)
6 Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
7 DC-Buchse
8 DC-Stecker
9 Netzteil
10 Aufbewahrungstasche
11 Saphir-Hornhautschleifer
12 Zylinderfräser
13 Flammenfräser
14 Saphirscheibe fein
15 Saphirscheibe grob
16 Filzkegel
17 Saphirkegel

Technische Daten

Haupteinheit	
Nennspannung:	30 V ⎓
Nennstrom:	0,25 A
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,1 W

Netzteil	
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modellkennung:	ZD12D300025EU
Eingangsspannung:	100–240 V~

Netzteil	
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,5 A
Ausgangsspannung:	30 V ⎓
Ausgangsstrom:	0,25 A
Ausgangsleistung:	7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	82 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,10 W
Schutzklasse:	II/⧈
IP-Schutzart:	IP20
Nennumgebungstemperatur (t_a):	40 °C

Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠ WARNUNG!
LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

⚠ WARNUNG!
VERLETZUNGSRISIKO!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können

erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ **WARNUNG!** Halten Sie das Produkt trocken.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, um ein anderes Gerät aufzuladen.

⚠ VORSICHT! RISIKO VON SACHSCHÄDEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Produkt vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien und extremen Temperaturen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern (z. B. Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Produkt niemals unter Decken, Kissen usw.

- Lagern Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Nach der Verwendung: Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Verbindungskabel.
- Das Verbindungskabel des Netzteils kann nicht ersetzt werden. Falls das Verbindungskabel beschädigt ist, muss das Netzteil entsorgt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb stets frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Produkt und wird irreparabel beschädigt.
-  Das Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Um die Stromzufuhr zum Produkt zu unterbrechen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, sodass das Netzteil in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter das Netzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzteils, es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Produkts während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Aufsätze

– **Saphir-Hornhautschleifer 11:**
Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse
  - ☐ Führen Sie den Saphir-Hornhautschleifer **11** unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

– **Zylinderfräser 12:**
Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen
  - ☐ Halten Sie den Zylinderfräser **12** immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.

– **Flammenfräser 13:**
Zum Lösen eingewachsener Nägel
  - ☐ Führen Sie den Flammenfräser **13** vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

– **Feine und grobe Saphirscheibe 14 15:**
Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel
  - ☐ Mit der feinen und groben Saphirscheibe **14 15** bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.
  - ☐ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.
– **Filzkegel 16:**
Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche
  - ☐ Benutzen Sie den Filzkegel **16**, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel **16** nie auf einer Stelle ruhen.
– **Saphirkegel 17:**
Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse
  - ☐ Führen Sie den Saphirkegel **17** mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie den Saphirkegel **17** immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

Vor der Verwendung

- ☐ Verwenden Sie das Produkt nur mit trockenen Händen.
- ☐ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

Aus-Zustand

ⓘ **HINWEIS:** Um das Produkt stromlos zu machen, ziehen Sie das Netzteil **9** aus der Steckdose.

- ■ Das Produkt wechselt automatisch in den Aus-Zustand, wenn:
  – Das Netzteil **9** an die Stromversorgung angeschlossen, und der Schalter **6** auf die Position **0** gestellt ist.

- Das Produkt kehrt in den Aus-Zustand zurück, indem der Schalter **6** die Position **0** geschoben wird.

Aufsatz wechseln

ⓘ **HINWEIS:** Wechseln Sie den Aufsatz, wenn er verschlissen aussieht oder sich dementsprechend anfühlt.

1. Trennen Sie die Haupteinheit **4** jedes Mal von der Stromversorgung, bevor Sie den Aufsatz wechseln.
2. Ziehen Sie den Aufsatz, falls vorhanden, aus der Haupteinheit **4** heraus.
3. Wählen Sie einen Aufsatz aus (siehe Abb. A und Kapitel „Aufsätze").
4. Schieben Sie den Aufsatz in die Haupteinheit **4**. Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz fest installiert ist.

Bedienung

⚠ **WARNUNG!**
VERLETZUNGSRISIKO!
Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.
Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

⚠ **WARNUNG!**
VERBRENNUNGSRISIKO DURCH STARKE WÄRMEENTWICKLUNG!
Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.

ⓘ **HINWEISE:**

- ☐ Stellen Sie die Geschwindigkeit auf die niedrigste Stufe, nachdem Sie die Drehrichtung geändert oder einen Aufsatz gewechselt haben.
- ☐ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.
- ☐ Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Produkts keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- ☐ Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Bearbeiten Sie die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splittern die Nägel leichter.

- ☐ Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen könnten, wählen Sie die andere Drehrichtung.

1. Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Steckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
2. Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme **1**. Der Aufsatz muss fest sitzen.
3. Verbinden Sie den DC-Stecker **8** mit der DC-Buchse **7**.
4. Verbinden Sie das Netzteil **9** mit einer Steckdose.
5. Schalten Sie das Produkt ein.
6. Stellen Sie die Drehrichtung ein:

Schalter 6	**Kontrollleuchte 5**	**Drehrichtung**
Schieben Sie den Schalter nach links.	rot	rechts
Schieben Sie den Schalter nach rechts.	grün	links
Schieben Sie den Schalter in die Mitte.	aus	aus

ⓘ **HINWEIS:** Die Kontrollleuchte **5** blinkt wenn Sie die höchste oder niedrigste Einstellung erreicht haben.

- ☐ Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit der niedrigsten Einstellung und steigern Sie diese erst bei Bedarf.

Geschwindigkeit	**Taste drücken**
Geschwindigkeit erhöhen	Taste ⊕ **2** drücken
Geschwindigkeit verringern	Taste ⊖ **3** drücken

7. Produkt ausschalten: Schieben Sie den Schalter **6** in die Position **0**.
8. Ziehen Sie das Netzteil **9** aus der Steckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

Reinigung und Pflege

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**
Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets das Netzteil **9** aus der Steckdose.

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie die Haupteinheit **4** und das Netzteil **9** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt eindringen kann. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.
- Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem/einer mit Alkohol befeuchteten Tuch/Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

Lagerung

- Nachdem Sie das Produkt gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **10**.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort.

Zubehör bestellen

Sie können die folgenden Ersatzteile für dieses Produkt bestellen:

11 Saphir-Hornhautschleifer
12 Zylinderfräser
13 Flammenfräser
14 Saphirscheibe fein
15 Saphirscheibe grob
16 Filzkegel
17 Saphirkegel

Bestellen Sie Ersatzteile über unsere Website: www.optimex-shop.com

Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 547038_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

(BE) **Service Belgien**
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Avertissements et symboles utilisés . . . . . Page 35
Utilisation conforme aux prescriptions . . . . . Page 36
Contenu de l'emballage . . . . . Page 36
Description des pièces . . . . . Page 37
Données techniques . . . . . Page 37

Consignes de sécurité . . . . . Page 38

Accessoires . . . . . Page 42

Avant l'utilisation . . . . . Page 43
Mode veille . . . . . Page 43
Changer d'accessoires . . . . . Page 44

Fonctionnement . . . . . Page 44

Nettoyage et entretien . . . . . Page 46

Rangement . . . . . Page 46

Commander des accessoires . . . . . Page 46

Mise au rebut . . . . . Page 46

Garantie . . . . . Page 47
Faire valoir sa garantie . . . . . Page 49
Service après-vente . . . . . Page 50

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	**AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		**PRUDENCE !** Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	**REMARQUE :** Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Courant alternatif
			Courant continu
Hz	Hertz (fréquence du secteur)	**W**	Watt
	(SMPS) Bloc d'alimentation à découpage		Classe d'efficacité 6
	Transformateur de sécurité fermé		N'utilisez pas le bloc d'alimentation si les broches de la fiche sont endommagées.
	Polarité du raccordement de courant continu		Symbole pour un produit de la classe de protection II

IP20	Protection contre des objets solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation	t_a	Température ambiante nominale
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Droit/arrêt/gauche

SET DE MANUCURE/PÉDICURE

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est uniquement destiné au soin et au traitement des pieds, des ongles des mains et des orteils.

Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.

Le bloc d'alimentation convient seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

Contenu de l'emballage

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Avant l'utilisation, enlevez tous les matériaux d'emballage.

1 Bloc principal
1 Bloc d'alimentation
1 Cône saphir
1 Cône en feutre
1 Disque saphir à gros grains
1 Disque saphir à grains fins
1 Fraise flamme
1 Fraise cylindrique
1 Râpe saphir pour callosités
1 Étui de rangement
1 Mode d'emploi

Description des pièces

(Fig. A)

1 Porte-accessoire
2 Touche ⊕ (augmenter la vitesse)
3 Touche ⊖ (diminuer la vitesse)
4 Bloc principal
5 Voyant de contrôle du sens de rotation (rouge = droit, vert = gauche)
6 Interrupteur marche/arrêt/direction
7 Prise DC
8 Fiche DC
9 Bloc d'alimentation
10 Étui de rangement
11 Râpe saphir pour callosités
12 Fraise cylindrique
13 Fraise flamme
14 Disque saphir à grains fins
15 Disque saphir à gros grains
16 Cône en feutre
17 Cône saphir

Données techniques

Bloc principal	
Tension nominale :	30 V ⎓
Courant nominal :	0,25 A
Consommation d'énergie à l'arrêt :	0,1 W

Bloc d'alimentation	
Raison sociale ou marque déposée du fabricant, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse :	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Référence du modèle :	ZD12D300025EU
Tension d'entrée :	100–240 V~

Bloc d'alimentation	
Fréquence du CA d'entrée :	50/60 Hz
Courant d'entrée :	0,5 A
Tension de sortie :	30 V ⎓
Courant de sortie :	0,25 A
Puissance de sortie :	7,5 W
Rendement moyen en mode actif :	82 %
Consommation électrique hors charge :	0,10 W
Classe de protection :	II/⧈
Indice de protection IP :	IP20
Température ambiante nominale (t_a) :	40 °C

Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Avant toute utilisation, contrôlez le produit pour détecter des dommages visibles de l'extérieur. Ne faites pas fonctionner un produit endommagé ou qui est tombé.
- Veillez à ce que les réparations sur le produit soient effectuées uniquement par des entreprises spécialisées agréées ou par le service après-vente. Des risques considérables

pour l'utilisateur peuvent être causés par des réparations inadéquates. De plus, la garantie sera annulée.

- Si l'appareil est utilisé sur une longue période, il peut développer une forte chaleur sur la peau. Veillez à faire des pauses. Sinon, il y a un risque de brûlures !

⚠ AVERTISSEMENT !

Maintenez le produit toujours sec.

- Il est interdit d'utiliser le produit pendant le bain ou la douche.
- Ne saisissez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.
- N'utilisez le produit qu'avec le bloc d'alimentation fourni.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation pour recharger un autre appareil.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Ce n'est qu'avec l'utilisation de ces pièces que l'on peut garantir que les exigences de sécurité sont remplies.
- Protégez le produit contre la pénétration d'humidité et de liquides.
- Protégez le produit des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques et des températures extrêmes.
- Tenez le produit hors de portée des sources de chaleur (par ex. poêles, radiateurs).
- N'utilisez jamais le produit sous des couvertures, des coussins, etc.

- Ne rangez pas le produit dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
- Après l'utilisation : Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble de raccordement.
- Le câble de raccordement du bloc d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble de raccordement est endommagé, le bloc d'alimentation doit être mis au rebut pour être recyclé.
- Assurez-vous que l'entraînement peut toujours tourner librement. Sinon, le produit surchauffera et sera irrémédiablement endommagé.
-  Le bloc d'alimentation convient seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux.
- Pour couper l'alimentation électrique du produit, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- La prise de courant utilisée doit être facilement accessible afin que le bloc d'alimentation puisse être rapidement débranché de la prise en cas de situation dangereuse.

- En cas de dysfonctionnement (bruits inhabituels ou dégagement de fumée) et en cas d'orage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Il est interdit d'ouvrir le boîtier du bloc d'alimentation, car il existe un risque de choc électrique.
- Ne couvrez pas le bloc d'alimentation afin d'éviter tout dommage qui serait causé par une chaleur excessive.
- Pendant la période de garantie, le produit ne peut être réparé que par un service après-vente agréé par le fabricant, sinon la garantie ne s'appliquera plus aux dommages ultérieurs.

Accessoires

– **Râpe saphir pour callosités 11 :**
Pour l'élimination rapide et sur de grandes surfaces des grosses callosités sur la plante des pieds et des talons ou des cors épais
  ☐ Faites passer la râpe saphir pour callosités **11** sur les zones à traiter de la plante des pieds ou du talon en exerçant une légère pression.

– **Fraise cylindrique 12 :**
Pour le ponçage des surfaces des ongles de pieds durs ainsi que pour le lissage grossier des surfaces
  ☐ Tenez toujours la fraise cylindrique **12** parallèlement à la surface de l'ongle et limez la surface en exerçant une légère pression et des mouvements circulaires.

– **Fraise flamme 13 :**
Pour dégager les ongles incarnés
  ☐ Passez avec précaution la fraise flamme **13** sur la zone à traiter et retirez les parties de l'ongle affectées.

– **Disque saphir à grains fins et gros grains 14 15 :**
Pour limer et travailler les ongles
  - ☐ Utilisez le disque saphir à grains fins et gros grains **14 15**, vous travaillez les bords de l'ongle. Parce que seul le disque intérieur tourne et que le bord extérieur ne bouge pas, vous pouvez limer les ongles avec précision sans blesser la peau avec le disque qui tourne rapidement.
  - ☐ Travaillez toujours du côté externe de l'ongle vers la pointe.

– **Cône en feutre 16 :**
Pour lisser et polir le bord de l'ongle après le limage et pour nettoyer la surface de l'ongle
  - ☐ Utilisez le cône en feutre **16** pour polir et lisser le bord de l'ongle ainsi que pour nettoyer la surface de l'ongle après le limage. Polissez toujours en exerçant des mouvements circulaires et ne laissez jamais le cône en feutre **16** rester au même endroit.

– **Cône saphir 17 :**
Pour éliminer les peaux mortes séchées, les cors ou les callosités sur la plante des pieds et les talons
  - ☐ Faites passer le cône saphir **17** en exerçant des mouvements circulaires et en appliquant une légère pression sur les zones à travailler sur la plante du pied et le talon. N'exercez pas trop de pression et guidez toujours avec prudence le cône saphir **17** vers la surface à traiter. Appliquez une crème hydratante après chaque traitement.

Avant l'utilisation

- ☐ Utilisez le produit seulement en ayant les mains sèches.
- ☐ Enlevez toutes les pièces de l'emballage.

Mode veille

ⓘ **REMARQUE :** Pour mettre le produit hors tension, débranchez le bloc d'alimentation **9** de la prise de courant.

- Le produit passe automatiquement à l'arrêt lorsque :
  - Le bloc d'alimentation **9** est raccordé à l'alimentation électrique et que l'interrupteur **6** est placé sur la position **0**.

- Le produit revient à l'arrêt en poussant l'interrupteur **6** sur la position **0**.

Changer d'accessoires

ⓘ **REMARQUE :** Changez l'accessoire s'il a l'air usagé ou si vous sentez qu'il est usé.

1. Débranchez toujours le bloc principal **4** de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoire.
2. Retirez l'accessoire, le cas échéant, du bloc principal **4**.
3. Sélectionnez un accessoire (voir fig. A et chapitre « Accessoires »).
4. Faites glisser l'accessoire dans le bloc principal **4**. Assurez-vous que l'accessoire est correctement installé.

Fonctionnement

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

Si le traitement est trop long et intensif, des couches plus profondes de la peau peuvent également être blessées.

Vous devez donc vérifier régulièrement les résultats durant le traitement. Les diabétiques en particulier sont moins sensibles aux mains et aux pieds.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BRÛLURES EN RAISON D'UN FORT DÉVELOPPEMENT DE CHALEUR !**

Ne laissez jamais les accessoires rester au même endroit pendant que vous traitez une surface. Le frottement entraîne une augmentation de la production de chaleur et peut provoquer des blessures.

Travaillez toujours en faisant des mouvements circulaires.

ⓘ **REMARQUES :**

- Réglez la vitesse au niveau le plus bas après avoir modifié le sens de rotation ou changé un accessoire.
- Si vous avez traité des callosités, appliquez une crème hydratante sur les zones concernées après le traitement.
- Les accessoires n'ont qu'un effet réduit sur une peau ramollie. Par conséquent, n'effectuez aucun prétraitement dans un bain avant d'utiliser le produit.
- Sélectionnez toujours le sens de rotation afin de pouvoir traiter les ongles dans le sens de la pousse. Si possible, traitez les ongles de l'extérieur vers l'intérieur (vers la pointe de l'ongle). Sinon, les ongles se fendront plus facilement.

- Si vous avez l'impression que les ongles pourraient se casser pendant le traitement, choisissez l'autre sens de rotation.

1. Trouvez un endroit bien éclairé pour travailler. Une prise de courant doit se trouver à proximité immédiate.
2. Insérez l'accessoire adapté à vos besoins dans le porte-accessoire **1**. L'accessoire doit être correctement installé.
3. Branchez la fiche DC **8** sur la prise DC **7**.
4. Branchez le bloc d'alimentation **9** sur une prise de courant.
5. Allumez le produit.
6. Réglez la direction du sens de rotation :

Interrupteur 6	**Voyant de contrôle 5**	**Sens de rotation**
Poussez l'interrupteur vers la gauche.	rouge	droit
Poussez l'interrupteur vers la droite.	vert	gauche
Faites glisser l'interrupteur au centre.	arrêt	arrêt

ⓘ **REMARQUE :** Le voyant de contrôle **5** clignote lorsque vous avez atteint le réglage le plus haut ou le plus bas.

- Commencez toujours le traitement en réglant sur la vitesse la plus basse et augmentez-la seulement si c'est nécessaire.

Vitesse	**Appuyer sur la touche**
Augmenter la vitesse	Appuyer sur la touche ⊕ **2**
Diminuer la vitesse	Appuyer sur la touche ⊖ **3**

7. Éteindre le produit : Poussez l'interrupteur **6** sur la position **0**.
8. Débranchez le bloc d'alimentation **9** de la prise de courant lorsque vous avez terminé le traitement.

Nettoyage et entretien

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage : Débranchez le bloc d'alimentation **9** de la prise de courant.

- N'utilisez aucun produit nettoyant chimique, agressif ou récurant. Ce genre de produits pourrait endommager la surface du produit.
- Nettoyez le bloc principal **4** et le bloc d'alimentation **9** avec un chiffon humidifié. Si nécessaire, appliquez un détergent doux sur un torchon pour enlever les saletés tenaces. Veillez à ce que l'eau ou l'humidité ne puissent pas pénétrer dans le produit. Ensuite, séchez bien toutes les pièces.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer les accessoires après chaque utilisation avec un chiffon/une brosse imbibée d'alcool. Ensuite, séchez bien toutes les pièces.

Rangement

- Après avoir nettoyé le produit, mettez-le dans son étui de rangement **10**.
- Rangez le produit dans un endroit propre et sec.

Commander des accessoires

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour ce produit :

11 Râpe saphir pour callosités
12 Fraise cylindrique
13 Fraise flamme
14 Disque saphir à grains fins
15 Disque saphir à gros grains
16 Cône en feutre
17 Cône saphir

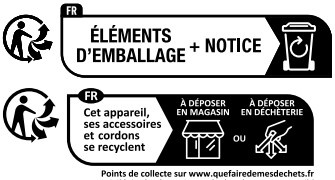
Commandez des pièces de rechange via notre site Web : www.optimex-shop.com

Mise au rebut



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Suivez l'info-tri illustré pour un tri optimal. Ce marquage est spécifique au marché français.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Veuillez éliminer ce produit de manière appropriée lorsqu'il arrive en fin de vie, et ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 547038_2601) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800 919 270
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Gebruikte waarschuwingen en symbolen ..... Pagina 52
Beoogd gebruik ..... Pagina 53
Leveringsomvang ..... Pagina 53
Onderdelenbeschrijving ..... Pagina 54
Technische gegevens ..... Pagina 54

Veiligheidstips ..... Pagina 55

Opzetstukken ..... Pagina 59

Vóór gebruik ..... Pagina 60
Uit-toestand ..... Pagina 60
Opzetstuk vervangen ..... Pagina 61

Bediening ..... Pagina 61

Schoonmaken en onderhoud ..... Pagina 63

Opbergen ..... Pagina 63

Accessoires bestellen ..... Pagina 63

Afvoer ..... Pagina 63

Garantie ..... Pagina 64
Afwikkeling in geval van garantie ..... Pagina 65
Service ..... Pagina 65

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	**WAARSCHUWING!** Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		**VOORZICHTIG!** Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
	**TIP:** Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		Wisselstroom
			Gelijkstroom
Hz	Hertz (netfrequentie)	**W**	Watt
	(SMPS) Geschakelde netvoedingadapter		Efficientieklasse 6
	Omsloten veiligheidstranformator		Gebruik de netvoedingadapter niet als de pinnen van de stekker beschadigd zijn.
	Polariteit van de gelijkstroomaansluiting		Symbool voor een product uit beschermingsklasse II

IP20	Bescherming tegen vaste objecten met een diameter van meer dan 12,5 mm		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Veiligheidstips Handelingsaanwijzingen	t_a	Nominale omgevingstemperatuur
CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.	↶ O ↷	Rechts/uit/links

MANICURE-PEDICURE SET

Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor onderhoud en bewerken van nagels van vingers en voeten.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

De netvoedingadapter is alleen bestemd voor gebruik in binnenruimtes.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

1 Hoofdeenheid
1 Netvoedingadapter
1 Saffieren kegel
1 Viltkegel
1 Saffieren schijf grof
1 Saffieren schijf fijn
1 Vlammenfrees
1 Cilinderfrees
1 Saffieren eeltslijper
1 Opbergtas
1 Gebruiksaanwijzing

Onderdelenbeschrijving

(Afb. A)

1 Opzetstukopname
2 Toets ⊕ (snelheid verhogen)
3 Toets ⊖ (snelheid verlagen)
4 Hoofdeenheid
5 Controlelampje draairichting (rood = rechts, groen = links)
6 Aan-/uit-/richtingsschakelaar
7 Gelijkstroombus
8 Gelijkstroomstekker
9 Netvoedingadapter
10 Opbergtas
11 Saffieren eeltslijper
12 Cilinderfrees
13 Vlammenfrees
14 Saffieren schijf fijn
15 Saffieren schijf grof
16 Viltkegel
17 Saffieren kegel

Technische gegevens

Hoofdeenheid	
Nominale spanning:	30 V ⎓
Nominale stroom:	0,25 A
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld:	0,1 W

Netvoedingadapter	
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Typeaanduiding:	ZD12D300025EU
Voedingsspanning:	100–240 V~

Netvoedingadapter	
Voedingsfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroom:	0,5 A
Uitgangsspanning:	30 V ⎓
Uitgangsstroom:	0,25 A
Uitgangsvermogen:	7,5 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	82 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,10 W
Beschermingsklasse:	II/⧈
IP-beschermingswijze:	IP20
Nominale omgevingstemperatuur (t_a):	40 °C

Veiligheidstips

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
  Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare schade aan de buitenkant. Gebruik het product niet als het beschadigd of op de grond gevallen is.
- Laat het product uitsluitend gerepareerd worden door vaklui of wend u tot de klantenservice. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk

gevaar voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt dan de garantieaanspraak.

- Bij langer gebruik kan het op de huid tot een sterke warmteontwikkeling komen. Zorg daarom af en toe voor pauzes. Anders bestaat er gevaar voor brandwonden!

⚠ **WAARSCHUWING!** Houd het product droog.

- Gebruik het product niet als u het bad gebruikt of doucht.
- Raak het product nooit aan met natte of vochtige handen.
- Gebruik het product uitsluitend met de meegeleverde netvoedingadapter.
- Gebruik de netvoedingadapter niet om een ander apparaat op te laden.

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP MATERIËLE SCHADE!

- Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen vervangen worden. Alleen voor deze onderdelen is gegarandeerd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- Bescherm het product tegen het binnendringen van vocht en vloeistof.
- Bescherm het product tegen stoten, vocht, stof, chemicaliën en extreme temperaturen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen (bijv. kachels, verwarmingselementen).
- Gebruik het product nooit onder dekens, kussens, etc.
- Berg het product niet op een plaats op waar het in een badkuip of wastafel kan vallen.

- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- Er hoeven door de gebruiker geen maatregelen te worden getroffen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Na gebruik: Trek altijd de netvoedingadapter uit het stopcontact. Trek nooit aan de verbindingskabel.
- De verbindingskabel van de netvoedingadapter kan niet vervangen worden. Mocht de verbindingskabel beschadigd zijn, dan moet de netvoedingadapter verwijderd worden.
- Let erop dat de aandrijving altijd vrij kan draaien. Anders raakt het product oververhit en wordt het onherstelbaar beschadigd.
-  De netvoedingadapter is alleen bestemd voor gebruik in binnenruimtes.
- Om de stroomtoevoer naar het product te onderbreken, trekt u de netvoedingadapter uit het stopcontact.
- Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn zodat de netvoedingadapter bij gevaar snel uit het stopcontact kan worden getrokken.

- Trek bij optredende storingen (ongewone geluiden of rookontwikkeling) en onweer de netvoedingadapter uit het stopcontact.
- Open de behuizing van de netvoedingadapter niet vanwege gevaar voor elektrische schokken.
- Dek de netvoedingadapter niet af om beschadiging door ontoelaatbare opwarming te voorkomen.
- Het product mag tijdens de garantieperiode uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde klantendienst worden gerepareerd anders vervalt bij vervolgschade de aanspraak op garantie.

Opzetstukken

– **Saffieren eeltslijper 11:**
Voor het over grote oppervlakken en snel verwijderen van dikke hoornlagen of grote stukken eelt aan voetzolen en hielen
  ☐ Beweeg de saffieren eeltslijper **11** met lichte druk over de te behandelen gedeeltes van voetzolen en hielen.

– **Cilinderfrees 12:**
Voor het wegslijpen van verharde oppervlakken van teennagels zowel als voor het gladmaken van oppervlakken
  ☐ Houd de cilinderfrees **12** altijd parallel aan het nageloppervlak en slijp met lichte druk en ronddraaiende bewegingen het oppervlak af.

– **Vlammenfrees 13:**
Voor het losmaken van ingegroeide nagels
  ☐ Beweeg de vlammenfrees **13** voorzichtig naar de te behandelen plek en schaaf het betreffende nageldeel weg.

– **Fijne en grove saffieren schijf 14 15:**
Voor het vijlen en bewerken van nagels
☐ Met de fijne en grove saffieren schijven **14 15** bewerkt u de nagelranden. Omdat alleen de binnenste schijf draait en de buitenste niet, kunt u de nagels heel precies vijlen zonder de huid door de snel draaiende schijf te verwonden.
☐ Werk altijd van de buitenkant af naar de punt.

– **Viltkegel 16:**
Voor het gladmaken en polijsten van nagelranden na het vijlen zowel als voor het schoonmaken van nageloppervlakken
☐ Gebruik de viltkegel **16** om de nagelrand te polijsten en glad te maken en voor het reinigen van het nageloppervlak na het slijpen. Polijst altijd in cirkelvormige bewegingen en houd de viltkegel **16** nooit lang op één en dezelfde plek.

– **Saffieren kegel 17:**
Voor het verwijderen van verdroogde of verhoornde huid dan wel van eelt van voetzolen en hielen
☐ Beweeg de saffieren kegel **17**, terwijl u lichte druk uitoefent, met cirkelbewegingen over de te bewerken oppervlakken van voetzolen en hielen. Oefen niet teveel druk uit en beweeg de saffieren kegel **17** altijd voorzichtig over de te bewerken oppervlakken. Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende creme aan.

Vóór gebruik

☐ Gebruik het product alleen met droge handen.
☐ Haal alle onderdelen uit hun verpakking.

Uit-toestand

ⓘ **TIP:** Om het product stroomloos te maken, trekt u de netvoedingadapter **9** uit het stopcontact.

■ Het product gaat naar de uitgeschakelde stand, als:
– De netvoedingadapter **9** is aangesloten op de voeding en de schakelaar **6** in de stand **0** staat.

- Het product keert terug naar de uitgeschakelde stand door de schakelaar **6** in stand **0** te schuiven.

Opzetstuk vervangen

ⓘ **TIP:** Vervang het opzetstuk als het er versleten uitziet of versleten aanvoelt.

1. Koppel de hoofdeenheid **4** telkens los van de stroomvoorziening voordat u het opzetstuk vervangt.
2. Trek het opzetstuk, indien aanwezig uit de hoofdeenheid **4**.
3. Kies een opzetstuk (zie afb. A en hfst. "Opzetstukken").
4. Schuif het opzetstuk in de hoofdeenheid **4**. Controleer of het opzetstuk stevig geïnstalleerd is.

Bediening

⚠ **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!**
Bij te lange, intensieve behandeling kunnen ook dieper liggende huidlagen verwond worden.
Controleer daarom regelmatig de resultaten van de behandeling. In het bijzonder van diabetici zijn handen en voeten minder gevoelig.

⚠ **WAARSCHUWING! VERBRANDINGSRISICO DOOR GROTE WARMTEONTWIKKELING!**
Laat de opzetstukken als u aan het werken bent, nooit op een plek rusten. Door de wrijving wordt de warmteontwikkeling groter, wat tot verwondingen kan leiden.
Werk altijd in rondgaande bewegingen.

ⓘ **TIPS:**

- ☐ Stel de snelheid in op de laagste stand als u het opzetstuk hebt vervangen of de draairichting hebt veranderd.
- ☐ Als u verhoornde huid hebt behandeld, breng dan na de behandeling een vochtinbrengende creme aan op de betreffende plekken.
- ☐ De opzetstukken zijn bij een natte huid minder actief. Een voorbehandeling in een waterbad is daarom, voordat u het product gebruikt, niet verstandig.
- ☐ Kies de draairichting daarom altijd zo dat de nagels zich in de groeirichting laten bewerken. Bewerk de nagel zo mogelijk van buiten naar binnen (naar de nagelpunt). Anders splijten de nagels gemakkelijker.
- ☐ Als u het gevoel heeft dat de nagels bij het bewerken splijten kunnen, kies dan de andere draairichting.

1. Kies een goed verlichte plaats om te werken. Er moet zich een stopcontact in de directe nabijheid bevinden.
2. Steel de voor uw doel geschikt opzetstuk in de opzetstukopname **1**. Het opzetstuk moet goed vastzitten.
3. Verbind de gelijkstroomstekker **8** met de gelijkstroombus **7**.
4. Steek de netvoedingadapter **9** in een stopcontact.
5. Schakel het product in.

6. Stel de gewenste wekfrequentie in:

Schakelaar 6	**Controlelampje 5**	**Draairichting**
Schuif de schakelaar naar links.	rood	rechts
Schuif de schakelaar naar rechts.	groen	links
Schuif de schakelaar naar het midden. O	uit	uit

ⓘ **TIP:** Het controlelampje **5** knippert als u de hoogste of de laagste instelling hebt bereikt.

☐ Begin de bewerking altijd met de laagste snelheid en verhoog deze pas als u dat nodig acht.

Snelheid	**Op toets drukken**
Snelheid verhogen	Op toets ⊕ **2** drukken
Snelheid verlagen	Op toets ⊖ **3** drukken

7. Het product uitschakelen: Duw de schakelaar **6** naar stand **0**.
8. Trek de netvoedingadapter **9** uit het stopcontact zodra u de behandeling beëindigd heeft.

Schoonmaken en onderhoud

⚠ **WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!** Voor het schoonmaken: Trek altijd de netvoedingadapter **9** uit het stopcontact.

- Gebruik geen chemische, agressieve of schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Maak de hoofdeenheid **4** en de netvoedingadapter **9** schoon met een vochtige doek. Indien nodig kunt u bij hardnekkige verontreinigingen een beetje mild afwasmiddel op de doek doen. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het product binnendringen kan. Droog alle onderdelen zorgvuldig af.
- Wij bevelen op hygiënische gronden aan de opzetstukken na ieder gebruik met een met alcohol bevochtigde doek/borstel schoon te maken. Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

Opbergen

- Nadat u het product heeft schoongemaakt, leg het dan in de opbergtas **10**.
- Bewaar het product op een koele, droge plaats.

Accessoires bestellen

U kunt de volgende reserveonderdelen bestellen voor dit product:

11 Saffieren eeltslijper
12 Cilinderfrees
13 Vlammenfrees
14 Saffieren schijf fijn
15 Saffieren schijf grof
16 Viltkegel
17 Saffieren kegel

Bestel reserveonderdelen via onze website: www.optimex-shop.com

Afvoer



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product niet weg via het huisvuil maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u opvragen bij uw lokale gemeentelijke instanties.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 547038_2601) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Używane ostrzeżenia i symbole ..... Strona 67
Używać zgodnie z przeznaczeniem ..... Strona 68
Zakres dostawy ..... Strona 68
Opis części ..... Strona 69
Dane techniczne ..... Strona 69

Instrukcje bezpieczeństwa ..... Strona 70

Nasadki ..... Strona 74

Przed użyciem ..... Strona 75
Stan wyłączony ..... Strona 75
Zmiana nasadki ..... Strona 76

Obsługa ..... Strona 76

Czyszczenie i konserwacja ..... Strona 78

Przechowywanie ..... Strona 78

Zamawianie akcesoriów ..... Strona 78

Utylizacja ..... Strona 78

Gwarancja ..... Strona 79
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... Strona 80
Serwis ..... Strona 80

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie" wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		**OSTROŻNIE!** Ten symbol ze słowem „Ostrożnie" wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.
	**RADA:** Ten symbol ze słowem „Rada" zawiera dalsze użyteczne informacje.		Prąd przemienny
			Prąd stały
Hz	Herc (częstotliwość sieciowa)	**W**	Wat
	(SMPS) Zasilacz impulsowy		Klasa efektywności 6
	Zamknięty transformator bezpieczeństwa		Nie używać wtykowego zasilacza sieciowego, jeśli styki wtyczki są uszkodzone.
	Polaryzacja złącza prądu stałego		Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II

IP20	Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy powyżej 12,5 mm		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania	t_a	Nominalna temperatura otoczenia
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	↶ O ↷	W prawo/wył./w lewo

ZESTAW DO MANICURE I PEDICURE

Używać zgodnie z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do pielęgnacji i leczenia paznokci rąk, stóp i stóp.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.

Wtykowy zasilacz sieciowy jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w pomieszczeniach.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

1 Jednostka główna
1 Wtykowy zasilacz sieciowy
1 Stożek szafirowy
1 Stożek filcowy
1 Tarcza szafirowa gruboziarnista
1 Tarcza szafirowa drobnoziarnista
1 Pilnik płomieniowy
1 Pilnik walcowy
1 Ścierak szafirowy do zrogowaceń
1 Woreczek do przechowywania
1 Instrukcja obsługi

Opis części

(Rys. A)

1 Zamocowanie nasadki
2 Przycisk ⊕ (zwiększanie prędkości)
3 Przycisk ⊖ (zmniejszanie prędkości)
4 Jednostka główna
5 Wskaźnik kierunku obrotów (czerwony = w prawo, zielony = w lewo)
6 Przełącznik zasilania/kierunku obrotów
7 Gniazdo DC
8 Wtyczka DC
9 Wtykowy zasilacz sieciowy
10 Woreczek do przechowywania
11 Ścierak szafirowy do zrogowaceń
12 Pilnik walcowy
13 Pilnik płomieniowy
14 Tarcza szafirowa drobnoziarnista
15 Tarcza szafirowa gruboziarnista
16 Stożek filcowy
17 Stożek szafirowy

Dane techniczne

Jednostka główna	
Napięcie znamionowe:	30 V ⎓
Prąd znamionowy:	0,25 A
Pobór mocy w stanie wyłączonym:	0,1 W

Wtykowy zasilacz sieciowy	
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identyfikator modelu:	ZD12D300025EU
Napięcie wejściowe:	100–240 V~

Wtykowy zasilacz sieciowy	
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Prąd wejściowy:	0,5 A
Napięcie wyjściowe:	30 V ⎓
Prąd wyjściowy:	0,25 A
Moc wyjściowa:	7,5 W
Średnia sprawność podczas pracy:	82 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,10 W
Stopień ochrony:	II/⧈
Stopień ochrony IP:	IP20
Nominalna temperatura otoczenia (t_a):	40 °C

Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE!
PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania

lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, gdy są one nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i o zagrożeniach wynikających z użytkowania.
  Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- Przed użyciem sprawdzić produkt pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego lub upuszczonego produktu.
- Naprawy produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub serwis.

Niewłaściwe naprawy mogą powodować znaczne ryzyko dla użytkownika. Ponadto spowoduje to wygaśnięcie gwarancji.

- Jeśli urządzenie jest używane przez długi czas, to może wytwarzać na skórze dużo ciepła. Więc należy robić przerwy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzenia!

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Produkt powinien być suchy.

- Nie używać produktu podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Nigdy nie dotykać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Produkt należy używać wyłącznie z dołączonym wtykowym zasilaczem sieciowym.
- Wtykowego zasilacza sieciowego nie używać do ładowania innych urządzeń.

⚠ **OSTROŻNIE! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA!**

- Wadliwe części należy wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku użycia takich części gwarantuje się, że będą spełniać wymogi bezpieczeństwa.
- Chronić produkt przed wnikaniem wilgoci i płynów.
- Chroń produkt przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami i ekstremalnymi temperaturami.
- Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła (np. piecyków, kaloryferów).
- Nigdy nie używać produktu pod kocami, poduszkami, itp.

- Nie przechowywać produktu w miejscu, w którym może wpaść do wanny lub zlewu.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.
- Ze strony użytkownika nie jest wymagane żadne działanie, aby dostosować produkt do częstotliwości 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Po użyciu: Wtykowy zasilacz sieciowy wyciągnąć z gniazdka. Nigdy nie ciągnąć za kabel zasilania.
- Kabel zasilania wtykowego zasilacza sieciowego nie podlega wymianie. Jeśli kabel zasilania zostanie uszkodzony, to wtykowy zasilacz sieciowy należy zutylizować.
- Upewniać się, że napęd może się swobodnie obracać. W przeciwnym razie produkt przegrzeje się i ulegnie nieodwracalnemu uszkodzeniu.
-  Wtykowy zasilacz sieciowy jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w pomieszczeniach.
- W celu odłączenia zasilania od produktu wtykowy zasilacz sieciowy należy wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Gniazdko sieciowe musi być łatwo dostępne, aby w niebezpiecznej sytuacji wtykowy zasilacz sieciowy można było szybko wyciągnąć z gniazdka sieciowego.

- W przypadku awarii (nietypowe odgłosy lub dym) oraz podczas burzy wtykowy zasilacz sieciowy należy wyjmować z gniazdka sieciowego.
- Nie otwierać obudowy wtykowego zasilacza sieciowego, bo istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie zakrywać wtykowego zasilacza sieciowego, aby uniknąć uszkodzenia w wyniku przegrzania.
- W okresie gwarancyjnym produkt może być naprawiany tylko przez autoryzowanego przez producenta przedstawiciela serwisu, w przeciwnym razie gwarancja traci ważność w razie późniejszych uszkodzeń.

Nasadki

– **Ścierak szafirowy do zrogowaceń 11:**
Do szybkiego usuwania dużych obszarów grubej, stwardniałej skóry lub modzeli na podeszwie stopy lub pięcie
  - ☐ Ścierak szafirowy do zrogowaceń **11** przykładać w przeznaczonych do obróbki miejscach na podeszwie stopy lub pięcie stosując lekki nacisk.

– **Pilnik walcowy 12:**
Do szlifowania dużych powierzchni paznokcia, a także do zgrubnego wygładzania powierzchni
  - ☐ Pilnik walcowy **12** należy zawsze trzymać równolegle do powierzchni paznokcia i szlifować okrężnymi ruchami z lekkim naciskiem.

– **Pilnik płomieniowy 13:**
Do usuwania wrastających paznokci
  - ☐ Pilnik płomieniowy **13** ostrożnie przyłożyć do leczonego obszaru i usunąć wrastającą część paznokcia.

– **Tarcza szafirowa drobno- i gruboziarnista 14 15:**
Do szlifowania i obróbki paznokci
  - ☐ Tarcza szafirowa drobno- i gruboziarnista **14 15** służy do obróbki brzegów paznokcia. Ponieważ kręci się tylko wewnętrzna tarcza, a zewnętrzna krawędź nie porusza się, pozwala to precyzyjnie opiłowywać paznokcie bez uszkadzania skóry za pomocą szybko wirującej tarczy krążka.
  - ☐ Piłować zawsze od zewnętrznej strony paznokcia do jego końca.
– **Stożek filcowy 16:**
Do wygładzania i polerowania krawędzi paznokcia po opiłowaniu oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia
  - ☐ Stożek filcowy **16** służy do wypolerowania i wygładzenia krawędzi paznokcia oraz do oczyszczenia powierzchni paznokcia po szlifowaniu. Polerować zawsze ruchem okrężnym i nigdy nie dopuszczać, aby stożek filcowy **16** działał w jednym miejscu.
– **Stożek szafirowy 17:**
Do usuwania suchej lub stwardniałej skóry oraz modzeli na podeszwach stóp i piętach
  - ☐ Stożek szafirowy **17** przykładać w przeznaczonych do obróbki miejscach na podeszwie stopy lub pięcie stosując lekki nacisk. Nie wywierać zbyt dużego nacisku i zawsze ostrożnie przykładać szafirowy stożek **17** do obrabianej powierzchni. Po każdym zabiegu nakładać krem nawilżający.

Przed użyciem

- ☐ Produkt należy używać, mając suche ręce.
- ☐ Należy wyjąć wszystkie części z opakowania.

Stan wyłączony

ⓘ **RADA:** Aby odłączyć produkt od zasilania, wtykowy zasilacz sieciowy **9** należy wyciągnąć z gniazdka sieciowego.

- ■ Produkt automatycznie powraca do stanu wyłączenia, gdy:
  – Wtykowy zasilacz sieciowy **9** będzie podłączony do zasilania, a przełącznik **6** będzie znajdować się w pozycji **0**.

- Produkt powraca do stanu wyłączenia po przesunięciu przełącznika **6** na pozycję **0**.

Zmiana nasadki

ⓘ **RADA:** Zmienić nasadkę, jeśli wygląda lub sprawia wrażenie zużytej.

1. Przed zmianą nasadki jednostkę główną **4** zawsze należy najpierw odłączyć od zasilania.
2. Nasadkę, jeśli jest zamocowana, wyciągnąć z jednostki głównej **4**.
3. Wybierz nasadkę (patrz rys. A i rozdział „Nasadki").
4. Wsunąć nasadkę do jednostki głównej **4**. Upewnić się, że nasadka jest bezpiecznie zamocowana.

Obsługa

⚠ **OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!**

Jeśli zabieg jest zbyt długi i intensywny, to może dojść do uszkodzenia głębszych warstw skóry.

Dlatego należy regularnie sprawdzać efekty kuracji. Zwłaszcza diabetycy mają mniej wrażliwe dłonie i stopy.

⚠ **OSTRZEŻENIE! RYZYKO POPARZENIA W WYNIKU SILNEGO DZIAŁANIA CIEPŁA!**

Podczas pracy nigdy nie zostawiać nasadki w jednym miejscu. Z powodu tarcia prowadzi to do zwiększonego wytwarzania ciepła i może spowodować obrażenia.

Zawsze pracować okrężnymi ruchami.

ⓘ **RADY:**

- ☐ Podczas zmieniania kierunku obrotów lub w przypadku wymiany nasadki prędkość należy ustawiać na najniższy poziom.
- ☐ W przypadku usuwania zrogowaceń po wykonanym zabiegu należy nałożyć krem nawilżający na leczone miejsca obszary.
- ☐ Działanie nasadek jest mniej skuteczne wtedy, gdy skóra została zmiękczona. Dlatego przed użyciem produktu nie należy wykonywać żadnych zabiegów wstępnych w kąpieli wodnej.
- ☐ Kierunek obrotów zawsze należy tak wybierać, aby był zgodny z kierunkiem wzrostu paznokcia. Jeśli to możliwe, paznokcie obrabiać od zewnątrz do wewnątrz (do końcówki paznokcia). W przeciwnym razie paznokcie łatwiej będą ulegać rozdwojeniu.

- W przypadku wrażenia, że paznokcie mogą się rozdwajać podczas obróbki należy wybrać inny kierunek obrotów.

1. Do pracy wyszukiwać dobrze oświetlone miejsce. Gniazdko sieciowe musi znajdować się w bezpośrednim sąsiedztwie.
2. Odpowiednią do swoich celów nasadkę włożyć do zamocowania nasadki **1**. Nasadka musi być mocno osadzona.
3. Wtyczkę DC **8** podłączyć do gniazda DC **7**.
4. Wtykowy zasilacz sieciowy **9** podłączyć do gniazdka sieciowego.
5. Włączyć produkt.
6. Ustawianie kierunku obrotów:

Przełącznik 6	**Wskaźnik 5**	**Kierunek obrotów**
Przełącznik przesunąć w lewo.	czerwony	w prawo
Przełącznik przesunąć w prawo.	zielony	w lewo
Przełącznik przesunąć na środek.	wył.	wył.

ⓘ **RADA:** Wskaźnik **5** miga po osiągnięciu najwyższego lub najniższego ustawienia.

- Pracę zawsze rozpoczynać z małą prędkością i zwiększać tylko wtedy, gdy jest to konieczne.

Prędkość	**Naciśnij przycisk**
Zwiększanie prędkości	Nacisnąć przycisk ⊕ **2**
Zmniejszanie prędkości	Nacisnąć przycisk ⊖ **3**

7. Wyłączanie produktu: Przełącznik **6** przesunąć w położenie **0**.
8. W przypadku niekorzystania z produktu wtykowy zasilacz sieciowy **9** należy wyjąć z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Przed czyszczeniem: Wtykowy zasilacz sieciowy **9** wyjąć z gniazdka sieciowego.

- Nie używać chemicznych, agresywnych lub ściernych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Jednostkę główną **4** i wtykowy zasilacz sieciowy **9** czyścić wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń nałożyć na szmatkę łagodny płyn do mycia naczyń. Upewniać się, że do produktu nie przedostanie się woda ani wilgoć. Dokładnie osuszyć wszystkie części.
- Ze względów higienicznych zalecamy czyszczenie nasadek po każdym użyciu ściereczką lub szczotką zwilżoną alkoholem. Dokładnie osuszyć wszystkie części.

Przechowywanie

- Po wyczyszczeniu produktu włożyć go do woreczka do przechowywania **10**.
- Produkt przechowywać w suchym i czystym miejscu.

Zamawianie akcesoriów

Można zamówić następujące części zamienne przeznaczone do tego produktu:

11 Ścierak szafirowy do zrogowaceń
12 Pilnik walcowy
13 Pilnik płomieniowy
14 Tarcza szafirowa drobnoziarnista
15 Tarcza szafirowa gruboziarnista
16 Stożek filcowy
17 Stożek szafirowy

Części zamienne można zamówić na naszej stronie internetowej: www.optimex-shop.com

Utylizacja



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Nie wyrzucać produktu po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 547038_2601) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

Použitá výstražná upozornění a symboly ..... Strana 82
Použití v souladu s určením ..... Strana 83
Rozsah dodávky ..... Strana 83
Popis dílů ..... Strana 84
Technické údaje ..... Strana 84

Bezpečnostní pokyny ..... Strana 85

Nástavce ..... Strana 89

Před použitím ..... Strana 90
Stav vypnuto ..... Strana 90
Výměna nástavce ..... Strana 90

Obsluha ..... Strana 90

Čištění a péče ..... Strana 92

Skladování ..... Strana 92

Objednání příslušenství ..... Strana 92

Zlikvidování ..... Strana 93

Záruka ..... Strana 93
Postup v případě uplatňování záruky ..... Strana 94
Servis ..... Strana 94

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující upozornění:

	**VAROVÁNÍ!** Tento symbol se signální slovem „Varování" označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		**OPATRNĚ!** Tento symbol se signální slovem „Opatrně" označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	**UPOZORNĚNÍ:** Tento symbol se signálním slovem „Upozornění" poskytuje další užitečné informace.		Střídavý proud
			Stejnosměrný proud
Hz	Hertz (síťová frekvence)	**W**	Watt
	(SMPS) Spínací napájecí adaptér		Třída účinnosti 6
	Uzavřený bezpečnostní transformátor		Nepoužívejte napájecí adaptér, pokud jsou kolíky zástrčky poškozené.
	Polarita stejnosměrné přípojky		Symbol pro výrobek ochranné třídy II

IP20	Ochrana proti pevným předmětům o průměru větším než 12,5 mm		Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost	t_a	Jmenovitá okolní teplota
CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Pravý/vyp/vlevo

MANIKÚRA A PEDIKÚRA

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen pouze pro péči a ošetření nehtů na rukou, nehtů na nohou a nohou.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

Napájecí adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

1 Hlavní jednotka
1 Napájecí adaptér
1 Safírový kužel
1 Plstěný kužel
1 Safírový kotouč hrubý
1 Safírový kotouč jemný
1 Plamínková fréza
1 Válcová fréza
1 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
1 Ukládací taška
1 Návod k obsluze

Popis dílů

(Obr. A)

1 Upínač nástavce
2 Tlačítko ⊕ (zvýšení otáček)
3 Tlačítko ⊖ (snížení otáček)
4 Hlavní jednotka
5 Kontrolka směru otáčení (červená = pravý, zelená = vlevo)
6 Vypínač Zap/Vyp/směru
7 DC zásuvka
8 DC zástrčka
9 Napájecí adaptér
10 Ukládací taška
11 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
12 Válcová fréza
13 Plamínková fréza
14 Safírový kotouč jemný
15 Safírový kotouč hrubý
16 Plstěný kužel
17 Safírový kužel

Technické údaje

Hlavní jednotka	
Jmenovité napětí:	30 V ⎓
Jmenovitý proud:	0,25 A
Příkon ve vypnutém stavu:	0,1 W

Napájecí adaptér	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identifikační značka modelu:	ZD12D300025EU
Vstupní napětí:	100–240 V~

Napájecí adaptér	
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,5 A
Výstupní napětí:	30 V ⎓
Výstupní proud:	0,25 A
Výstupní výkon:	7,5 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	82 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,10 W
Ochranná třída:	II/⧈
Druh ochrany IP:	IP20
Jmenovitá okolní teplota (t_a):	40 °C

Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.
Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!

- Kontrolujte výrobek před použitím na viditelná poškození. Poškozený nebo spadlý výrobek neuvádějte do provozu.
- Výrobek si nechávejte opravovat pouze autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem. Při neodborných opravách mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají nároky ze záruky.
- Pokud je zařízení používáno po dlouhou dobu, může vyvinout na kůži velké teplo. Dělejte si tedy přestávky. Jinak existuje nebezpečí popálení!

⚠ **VAROVÁNÍ!** Udržujte výrobek vždy v suchém stavu.

- Nepoužívejte výrobek během koupání nebo sprchování.
- Nikdy se nedotýkejte výrobku mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Používejte tento výrobek jen s napájecím adaptérem, který je dodáván s ním.
- Napájecí adaptér nepoužívejte k nabíjení jiného přístrojů.

⚠ **OPATRNĚ! RIZIKO VĚCNÝCH ŠKOD!**

- Vadné díly smí být nahrazeny jen originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že splňují bezpečnostní požadavky.
- Chraňte výrobek před vlhkostí a kapalinami.
- Chraňte výrobek před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi a extrémními teplotami.
- Uchovávejte výrobek mimo zdroje tepla (např. kamny, radiátory).
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod přikrývkami, polštáři atd.
- Neskladujte výrobek na místě, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Ze strany uživatele nejsou zapotřebí žádná opatření, aby se výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Po použití: Vždy vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky. Nikdy jej nevytahujte za spojovací kabel.

- Spojovací kabel napájecího adaptéru nelze vyměnit. Pokud je spojovací kabel poškozený, musí být napájecí adaptér zlikvidován.
- Ujistěte se, že se pohon může vždy volně otáčet. Jinak se výrobek přehřeje a neopravitelně se poškodí.
-  Napájecí adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.
- Chcete-li přerušit přívod proudu k výrobku, odpojte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Použitá zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v nebezpečné situaci rychle vytáhnout napájecí adaptér ze zásuvky.
- V případě nastalých poruch (neobvyklé zvuky nebo vznik kouře) a během bouřky vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Neotvírejte kryt napájecího adaptéru, existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nezakrývejte napájecí adaptér, aby nedošlo k poškození v důsledku nadměrného zahřívání.
- Výrobek smí být během záruční doby opraven pouze zástupcem zákaznického servisu autorizovaným výrobcem, jinak na pozdější poškození zaniká záruka.

Nástavce

– **Safírová bruska na zrohovatělou kůži 11:**
Pro rychlé a rozsáhlé odstranění silné zrohovatělé kůže nebo velkých mozolů na chodidlech a patách
☐ Veďte safírovou brusku na zrohovatělou kůži **11** pod lehkým tlakem přes oblasti, které mají být zpracovány na chodidlech nebo patách.

– **Válcová fréza 12:**
Pro odbrušování dřevnatých povrchů nehtů na nohou i hrubé vyhlazování povrchů
☐ Válcovou frézu **12** držte vždy rovnoběžně s povrchem nehtu a lehkým tlakem a krouživými pohyby povrch bruste.

– **Plamínková fréza 13:**
Pro uvolnění zarostlých nehtů
☐ Zaveďte opatrně plamínkovou frézu **13** k oblasti, která má být ošetřena, a odstraňte postižené části nehtu.

– **Jemný a hrubý safírový kotouč 14 15:**
Pro pilování a opracování nehtů
☐ Jemný a hrubý safírový kotouč **14 15** použijte k opracování okrajů nehtu. Protože se otáčí pouze vnitřní disk a vnější hrana se nehýbe, můžete nehty precizně pilovat, aniž byste rychle rotujícím diskem poškodili kůži.
☐ Vždy pracujte od vnější strany nehtu ke špičce.

– **Plstěný kužel 16:**
Pro vyhlazení a leštění okraje nehtu po pilování a pro čištění povrchu nehtu
☐ Plstěný kužel **16** použijte k vyleštění a vyhlazení okraje nehtu a očištění povrchu nehtu po broušení. Vždy leštěte krouživými pohyby a nikdy nenechávejte plstěný kužel **16** spočívat na jednom místě.

– **Safírový kužel 17:**
K odstranění suché kůže, zrohovatělé kůže nebo mozolů na chodidlech a patách
☐ Veďte safírový kužel **17** krouživými pohyby a zároveň lehkým tlakem na oblasti, které budete opracovávat, na chodidle a patě. Nevyvíjejte příliš velký tlak a vždy opatrně veďte safírový kužel **17** směrem k opracovávanému povrchu. Po každém ošetření naneste hydratační krém.

Před použitím

☐ Používejte výrobek jen se suchýma rukama.
☐ Vyjměte všechny díly z balení.

Stav vypnuto

ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Chcete-li výrobek odpojit od napětí, odpojte napájecí adaptér **9** ze zásuvky.

■ Výrobek se automaticky přepne zpět do vypnutého stavu, když:
– Napájecí adaptér **9** je připojen k napájení a vypínač **6** je nastaven do polohy **0**.

■ Výrobek se vrátí zpět do stavu Vyp stisknutím vypínače **6** do polohy **0**.

Výměna nástavce

ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Vyměňte nástavec, pokud vypadá opotřebený nebo se podle toho pociťuje.

1. Před výměnou nástavce vždy odpojte hlavní jednotku **4** od napájení.
2. Vytáhněte nástavec, pokud je k dispozici, z hlavní jednotky **4**.
3. Vyberte nástavec (viz obr. A a kapitola „Nástavce“).
4. Zasuňte nástavec do hlavní jednotky **4**. Zajistěte, aby byl nástavec nainstalován pevně.

Obsluha

⚠ **VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!**
Pokud je ošetření příliš dlouhé a intenzivní, může dojít i k poranění hlubších vrstev kůže.
Výsledky léčby byste proto měli pravidelně kontrolovat. Zvláště diabetici jsou méně citliví na ruce a nohy.

⚠ **VAROVÁNÍ! RIZIKO POPÁLENÍ V DŮSLEDKU SILNÉHO VÝVINU TEPLA!**
Nikdy nenechávejte nástavce při práci spočívat na jednom místě. V důsledku tření to vede ke zvýšené tvorbě tepla a může vést ke zraněním.
Vždy pracujte krouživými pohyby.

UPOZORNĚNÍ:

- Po změně směru otáčení nebo výměně nástavce nastavte otáčky na nejnižší úroveň.
- Pokud jste ošetřovali zrohovatělou kůži, naneste po ošetření na postižená místa hydratační krém.
- Nástavce vykazují pouze snížený účinek na nasáklou pokožku. Před použitím výrobku proto neprovádějte žádné ošetření předem ve vodní lázni.
- Směr otáčení volte vždy tak, abyste mohli nehty zapracovat ve směru růstu. Pokud je to možné, zapracujte nehty zvenčí dovnitř (směrem ke špičce nehtu). Jinak se nehty snadněji štěpí.
- Pokud máte pocit, že by se nehty mohly při opracování trhat, zvolte jiný směr otáčení.

1. Pro práci si najděte dobře osvětlené místo. Zásuvka musí být v bezprostřední blízkosti.
2. Vložte nástavec vhodný pro vaše účely do upínače nástavce **1**. Nástavec musí pevně sedět.
3. Spojte uvolněnou DC zástrčku **8** s DC zásuvkou **7**.
4. Spojte napájecí adaptér **9** se zásuvkou.
5. Výrobek zapněte.
6. Nastavte směr otáčení:

Vypínač 6	**Kontrolka 5**	**Směr otáčení**
Posuňte vypínač doleva.	červená	pravý
Posuňte vypínač doprava.	zelená	vlevo
Posuňte vypínač do středu. O	vyp	vyp

UPOZORNĚNÍ: Kontrolka **5** bliká, když dosáhnete nejvyššího nebo nejnižšího nastavení.

- Zpracování vždy začínejte s nejnižšími otáčkami a zvyšujte je teprve v případě potřeby.

Otáčky	Stiskněte tlačítko
Zvýšit otáčky	Stiskněte tlačítko ⊕ **2**
Snížit otáčky	Stiskněte tlačítko ⊖ **3**

7. Vypněte výrobek: Posuňte vypínač **6** do polohy **0**.
8. Když výrobek nepoužíváte, vytáhnete napájecí adaptér **9** ze zásuvky.

Čištění a péče

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním: Vytáhněte napájecí adaptér **9** ze zásuvky.

- ■ Nepoužívejte k čištění žádné chemické, agresivní či abrazivní čisticí prostředky. Ty by mohly poškodit povrch výrobku.
- □ Očistěte hlavní jednotku **4** a napájecí adaptér **9** vlhkým hadříkem. Na odolné nečistoty dejte na hadřík jemný čisticí prostředek. Dbejte na to, aby do výrobku nepronikla voda nebo vlhkost. Všechny části potom důkladně osušte.
- □ Z hygienických důvodů doporučujeme vyčistit nástavce po každém použití hadříkem/kartáčem navlhčeným v alkoholu. Všechny části potom důkladně osušte.

Skladování

- □ Poté, co jste výrobek vyčistili, vložte jej do ukládací tašky **10**.
- □ Výrobek skladujte na suchém a čistém místě.

Objednání příslušenství

Pro tento výrobek můžete objednat následující náhradní díly:

11 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
12 Válcová fréza
13 Plamínková fréza
14 Safírový kotouč jemný
15 Safírový kotouč hrubý
16 Plstěný kužel
17 Safírový kužel

Objednejte náhradní díly přes naši webovou stránku: www.optimex-shop.com

Zlikvidování



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Po dosažení konce životnosti výrobek správně zlikvidujte a nevhazujte do komunálního odpadu. Informace o sběrných dvorech a otevíracích hodinách získáte u své obecní správy.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 547038_2601) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

CE

Použité výstražné upozornenia a symboly ..... Strana 96
Používanie v súlade s určením ..... Strana 97
Rozsah dodávky ..... Strana 97
Popis súčiastok ..... Strana 98
Technické údaje ..... Strana 98

Bezpečnostné upozornenia ..... Strana 99

Nadstavce ..... Strana 103

Pred použitím ..... Strana 104
Vypnutý stav ..... Strana 104
Výmena nadstavca ..... Strana 104

Obsluha ..... Strana 104

Čistenie a starostlivosť ..... Strana 106

Skladovanie ..... Strana 106

Objednávka príslušenstva ..... Strana 106

Likvidácia ..... Strana 107

Záruka ..... Strana 107
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 108
Servis ..... Strana 108

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v stručnom návode a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:

	**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	**UPOZORNENIE:** Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Striedavý prúd
			Jednosmerný prúd
Hz	Hertz (sieťová frekvencia)	**W**	Watt
	(SMPS) Spínaný zdroj		Trieda efektívnosti 6
	Uzatvorený bezpečnostný transformátor		Napájací adaptér nepoužívajte, keď sú kolíky zástrčky poškodené.
	Polarita jednosmernej prípojky		Symbol pre produkt s triedou ochrany II

IP20	Ochrana pred pevnými predmetmi s priemerom väčším ako 12,5 mm		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny	t_a	Menovitá teplota okolia
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Pravé/vyp./ľavé

SÚPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený len na starostlivosť o nechty na rukách, nechty na nohách a chodidlá a na ich ošetrenie.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Napájací adaptér je určený len na používanie v interiéroch.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

1 Hlavná jednotka
1 Napájací adaptér
1 Zafírový kužeľ
1 Plstený kužeľ
1 Zafírový kotúč drsný
1 Zafírový kotúč jemný
1 Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
1 Valcová fréza
1 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
1 Úložná taška
1 Návod na obsluhu

Popis súčiastok

(Obr. A)

1 Držiak na nadstavec
2 Tlačidlo ⊕ (zvýšenie rýchlosti)
3 Tlačidlo ⊖ (zníženie rýchlosti)
4 Hlavná jednotka
5 Svetelná kontrolka smeru otáčania (červená = pravé, zelená = ľavé)
6 Vypínač/spínač smeru
7 Zdierka DC
8 Zástrčka DC
9 Napájací adaptér
10 Úložná taška
11 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
12 Valcová fréza
13 Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
14 Zafírový kotúč jemný
15 Zafírový kotúč drsný
16 Plstený kužeľ
17 Zafírový kužeľ

Technické údaje

Hlavná jednotka	
Menovité napätie:	30 V ⎓
Menovitý prúd:	0,25 A
Príkon vo vypnutom stave:	0,1 W

Napájací adaptér	
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identifikačný kód modelu:	ZD12D300025EU

Napájací adaptér	
Vstupné napätie:	100–240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupný prúd:	0,5 A
Výstupné napätie:	30 V ⎓
Výstupný prúd:	0,25 A
Výstupný výkon:	7,5 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	82 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,10 W
Trieda ochrany:	II/⧈
IP druh ochrany:	IP20
Menovitá teplota okolia (t_a):	40 °C

Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI A POKYNMI NA OBSLUHU!
KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku!
V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím skontrolujte, či produkt nemá viditeľné vonkajšie poškodenia. Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený alebo spadnutý produkt.
- Opravy produktu nechajte na autorizované odborné podniky alebo zákaznícky servis. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa. Tým zaniká nárok na záruku.

- Ak sa produkt používa dlhšie, na pokožke môže dôjsť k výraznému vzniku tepla. Robte preto prestávky. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

⚠ **VÝSTRAHA!** Produkt udržiavajte suchý.

- Produkt nepoužívajte pri kúpaní ani sprchovaní.
- Produktu sa nikdy nedotýkajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Produkt používajte len s dodaným napájacím adaptérom.
- Napájací adaptér nepoužívajte na nabíjanie iného prístroja.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!**

- Chybné diely sa smú vymieňať len za originálne náhradné diely. Len pri týchto dieloch je zaručené, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky.
- Produkt chráňte tak, aby doň nevnikla vlhkosť ani tekutiny.
- Produkt chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami a extrémnymi teplotami.
- Produkt držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla (napr. rúr, radiátorov).
- Produkt nikdy nepoužívajte pod dekami, vankúšmi atď.
- Produkt neskladujte na takom mieste, odkiaľ by mohol padnúť do vane alebo umývadla.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Zo strany používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť pri nastavovaní produktu na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa na 50 resp. 60 Hz nastaví automaticky.

- Po použití: Vždy vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky. Nikdy neťahajte za spojovací kábel.
- Spojovací kábel napájacieho adaptéra sa nedá vymeniť. Ak je spojovací kábel poškodený, napájací adaptér sa musí zlikvidovať.
- Dbajte na to, aby sa pohon mohol stále voľne otáčať. Inak sa produkt prehreje a nenapraviteľne poškodí.
-  Napájací adaptér je určený len na používanie v interiéroch.
- Ak chcete prerušiť napájanie produktu, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby bolo možné napájací adaptér v nebezpečnej situácii zo zásuvky rýchlo vytiahnuť.
- Ak sa vyskytnú poruchy (nezvyčajné zvuky alebo vznik dymu) a ak je búrka, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Neotvárajte teleso napájacieho adaptéra, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Aby ste predišli poškodeniu spôsobenému neprípustným zohriatím, napájací adaptér nezakrývajte.
- Produkt smie počas záručnej doby opravovať len výrobcom autorizovaný zákaznícky servis, inak v prípade následných poškodení už nevzniká nárok na záruku.

Nadstavce

– **Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože 11:**
Na rozsiahle a rýchle odstránenie hrubej stvrdnutej kože alebo veľkých mozoľov na chodidlách a pätách
☐ Zafírovou brúskou na odstránenie stvrdnutej kože **11** prechádzajte po ošetrovaných častiach chodidla alebo päty miernym tlakom.

– **Valcová fréza 12:**
Na obrusovanie lignifikovaných povrchov nechtov na nohách aj na hrubé vyhladzovanie povrchov
☐ Valcovú frézu **12** držte vždy paralelne k povrchu nechtu a povrch obrusujte krúživými pohybmi pod miernym tlakom.

– **Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov 13:**
Na uvoľnenie vrastených nechtov
☐ Frézou na uvoľnenie vrastených nechtov **13** opatrne prechádzajte po ošetrovanom mieste a zarovnajte dané časti nechtu.

– **Jemný a drsný zafírový kotúč 14 15:**
Na brúsenie a ošetrenie nechtov
☐ Jemným a drsným zafírovým kotúčom **14 15** ošetrujte okraje nechtov. Tým, že sa bude točiť len vnútorný kotúč a vonkajší okraj sa nebude hýbať, necht môžete precízne obrúsiť bez toho, aby ste kotúčom, ktorý sa rýchlo točí, pokožku poranili.
☐ Vždy pracujte z vonkajšej strany nechta k špičke.

– **Plstený kužeľ 16:**
Na vyhladenie a leštenie okrajov nechtu po brúsení, ako aj na vyčistenie povrchu nechtov
☐ Plstený kužeľ **16** používajte na leštenie a vyhladenie okrajov nechtu, ako aj na vyčistenie povrchu nechtov po brúsení. Vždy vyhladzujte krúživými pohybmi a plstený kužeľ **16** nikdy nenechávajte dlhšie na jednom mieste.

– **Zafírový kužeľ 17:**
Na odstránenie suchej kože, stvrdnutej kože alebo mozoľov na chodidlách a pätách
☐ Zafírovým kužeľom **17** prechádzajte po ošetrovaných častiach chodidla alebo päty krúživými pohybmi pod miernym tlakom. Nevyvíjajte príliš silný tlak a zafírovým kužeľom **17** prechádzajte po ošetrovanom povrchu vždy opatrne. Po každom ošetrení naneste hydratačný krém.

Pred použitím

☐ Produkt používajte suchými rukami.
☐ Z balenia vyberte všetky diely.

Vypnutý stav

ⓘ **UPOZORNENIE:** Ak chcete, aby bol produkt bez prúdu, vytiahnite napájací adaptér **9** zo zásuvky.

■ Produkt sa automaticky prepne do vypnutého režimu, keď:
– Napájací adaptér **9** je zapojený do napájania a spínač **6** je nastavený do polohy **0**.

■ Produkt sa prepne naspäť do vypnutého režimu, keď spínač **6** posuniete do polohy **0**.

Výmena nadstavca

ⓘ **UPOZORNENIE:** Nadstavec vymeňte, keď vyzerá alebo je na dotyk opotrebovaný.

1. Pred výmenou nadstavca vždy odpojte hlavnú jednotku **4** z napájania.
2. Ak je pripojený nejaký nadstavec, vytiahnite ho z hlavnej jednotky **4**.
3. Zvoľte si jeden nadstavec (pozri obr. A a kapitolu „Nadstavce“).
4. Nadstavec zasuňte do hlavnej jednotky **4**. Uistite sa, či je nadstavec pevne namontovaný.

Obsluha

⚠ **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**
Pri príliš dlhom a intenzívnom ošetrení môžete poraniť aj hlbšie vrstvy pokožky.
Výsledky ošetrenia preto pravidelne kontrolujte. Predovšetkým diabetici sú na rukách a chodidlách menej citliví.

⚠ VÝSTRAHA! RIZIKO POPÁLENIA SPÔSOBENÉ VÝRAZNÝM VZNIKOM TEPLA!

Počas práce nadstavce nikdy nenechávajte dlhšie na jednom mieste. Trenie spôsobuje zvýšený vznik tepla a môže viesť k poraneniam.

Vždy pracujte krúživými pohybmi.

ⓘ UPOZORNENIA:

- ☐ Ak ste menili smer otáčania alebo vymieňali nadstavec, rýchlosť nastavte na najnižší stupeň.
- ☐ Ak ste ošetrovali stvrdnutú kožu, po ošetrení na dané miesta naneste hydratačný krém.
- ☐ Na namočenej koži vykazujú nadstavce len znížený výkon. Pred používaním produktu sa preto nekúpte ani nesprchujte.
- ☐ Smer otáčania si vždy zvoľte tak, aby boli nechty ošetrované v smere rastu. Ak je to možné, nechty ošetrujte zvonka dnu (k špičke nechtu). Inak sa nechty ľahko rozštiepia.
- ☐ Ak máte pocit, že nechty by sa pri ošetrení mohli natrhnúť, zmeňte smer otáčania.

1. Na prácu si nájdite dobre osvetlené miesto. Zásuvka sa musí nachádzať v bezprostrednej blízkosti.
2. Do držiaka na nadstavec **1** vložte nadstavec, ktorý je vhodný na váš účel. Nadstavec musí pevne sedieť.
3. Zástrčku DC **8** zapojte do zdierky DC **7**.
4. Napájací adaptér **9** zapojte do zásuvky.
5. Zapnite produkt.
6. Nastavte smer otáčania:

Spínač 6	**Svetelná kontrolka 5**	**Smer otáčania**
Spínač posuňte doľava. ↷	červená	pravé
Spínač posuňte doprava. ↶	zelená	ľavé
Spínač posuňte do stredu. O	vyp.	vyp.

ⓘ UPOZORNENIE: Svetelná kontrolka **5** zabliká, keď dosiahnete najvyššie alebo najnižšie nastavenie.

- ☐ Ošetrenie začnite vždy s najnižším nastavením a zvyšujte ho až v prípade potreby.

Rýchlosť	Stlačiť tlačidlo
Zvýšenie rýchlosti	Stlačte tlačidlo ⊕ **2**
Zníženie rýchlosti	Stlačte tlačidlo ⊖ **3**

7. Vypnutie produktu: Spínač **6** posuňte do polohy **0**.
8. Keď ukončíte ošetrenie, napájací adaptér **9** vytiahnite zo zásuvky.

Čistenie a starostlivosť

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Vytiahnite napájací adaptér **9** zo zásuvky.

- Nepoužívajte chemické, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch produktu.
- Hlavnú jednotku **4** a napájací adaptér **9** vyčistite vlhkou handričkou. V prípade odolných nečistôt pridajte na handričku jemný čistiaci prostriedok. Dbajte na to, aby do produktu nevnikla voda ani vlhkosť. Všetky časti dôkladne osušte.
- Z hygienických dôvodov odporúčame nadstavce po každom použití vyčistiť handričkou/kefkou napustenou alkoholom. Všetky časti dôkladne osušte.

Skladovanie

- Po vyčistení produkt uložte do úložnej tašky **10**.
- Produkt skladujte na suchom a čistom mieste.

Objednávka príslušenstva

K tomuto produktu si môžete objednať nasledovné náhradné časti:

11 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
12 Valcová fréza
13 Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
14 Zafírový kotúč jemný
15 Zafírový kotúč drsný
16 Plstený kužeľ
17 Zafírový kužeľ

Objednajte si náhradné časti cez našu internetovú stránku: www.optimex-shop.com

Likvidácia



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Keď výrobok dosiahne koniec svojej životnosti, zlikvidujte ho riadnym spôsobom a nevyhadzujte ho do domového odpadu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašom miestnom úrade.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 547038_2601) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

CE

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados ..... Página 110
Uso previsto ..... Página 111
Volumen de suministro ..... Página 111
Descripción de las piezas ..... Página 112
Datos técnicos ..... Página 112

Indicaciones de seguridad ..... Página 113

Accesorios ..... Página 117

Antes del uso ..... Página 118
Estado apagado ..... Página 118
Cambio de accesorio ..... Página 119

Funcionamiento ..... Página 119

Limpieza y cuidado ..... Página 121

Almacenamiento ..... Página 121

Pedir accesorios ..... Página 121

Eliminación ..... Página 122

Garantía ..... Página 122
Tramitación de la garantía ..... Página 123
Asistencia ..... Página 123

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		**¡CUIDADO!** Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.
	**NOTA:** Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.		Corriente alterna
			Corriente continua
Hz	Hertzio (frecuencia de red)	**W**	Watt
	(SMPS) Fuente de alimentación conmutada		Clase de eficiencia energética 6
	Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos		No utilice el adaptador de red si las clavijas del conector están dañadas.
	Polaridad de la conexión de corriente continua		Símbolo para un producto de la clase de protección II

IP20	Protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro		Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación	t_a	Temperatura ambiente nominal
CE	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		A la derecha/apagado/a la izquierda

SET DE MANICURA Y PEDICURA

Uso previsto

Este producto está destinado únicamente al cuidado y tratamiento de los pies y de las uñas de las manos y de los pies.

El producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso en el ámbito doméstico, y no es adecuado para fines comerciales.

El adaptador de red está destinado únicamente para su uso en interiores.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe que la entrega está completa y que todas las piezas están en perfecto estado. Antes de usarlo, retire todos los materiales de embalaje.

1 Unidad principal
1 Adaptador de red
1 Cono de zafiro
1 Cono de fieltro
1 Disco de zafiro grueso
1 Disco de zafiro fino
1 Fresa de llama
1 Fresa cilíndrica
1 Quitadurezas de zafiro
1 Estuche
1 Manual de instrucciones

Descripción de las piezas

(Fig. A)

1 Alojamiento del accesorio
2 Botón ⊕ (para aumentar la velocidad)
3 Botón ⊖ (para disminuir la velocidad)
4 Unidad principal
5 Indicador luminoso del sentido de giro (rojo = a la derecha, verde = a la izquierda)
6 Interruptor de encendido/apagado/ sentido de giro
7 Toma de CC
8 Conector de CC
9 Adaptador de red
10 Estuche
11 Quitadurezas de zafiro
12 Fresa cilíndrica
13 Fresa de llama
14 Disco de zafiro fino
15 Disco de zafiro grueso
16 Cono de fieltro
17 Cono de zafiro

Datos técnicos

Unidad principal	
Tensión nominal:	30 V ⎓
Corriente nominal:	0,25 A
Consumo de potencia en estado apagado:	0,1 W

Adaptador de red	
Nombre o marca del fabricante, número del registro mercantil y dirección:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identificador del modelo:	ZD12D300025EU

Adaptador de red	
Tensión de entrada:	100–240 V~
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Corriente de entrada:	0,5 A
Tensión de salida:	30 V ⎓
Intensidad de salida:	0,25 A
Potencia de salida:	7,5 W
Eficiencia media en activo:	82 %
Consumo eléctrico en vacío:	0,10 W
Clase de protección:	II/⧈
Grado de protección IP:	IP20
Temperatura ambiente nominal (t_a):	40 °C

Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO!
¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado

o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.
  Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIÓN!

- Antes de utilizarlo, compruebe que el producto no presenta daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un producto dañado o que se haya caído.
- Encargue las reparaciones del producto únicamente a empresas especializadas autorizadas o al servicio posventa. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden

conllevar peligros para el usuario. Asimismo, tales reparaciones anulan el derecho de garantía.

- La piel puede calentarse excesivamente con el uso prolongado del producto. Por ello, intercale pausas durante el uso del producto. ¡En caso contrario, hay peligro de quemaduras!

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Mantenga seco el producto.

- No utilice el producto durante el baño o la ducha.
- Nunca toque el producto con las manos húmedas o mojadas.
- Utilice el producto únicamente con el adaptador de red suministrado.
- No utilice el adaptador de red para cargar otro aparato.

⚠ **¡CUIDADO! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!**

- Las piezas defectuosas deben sustituirse únicamente por piezas de recambio originales. Solo estas piezas originales garantizan el cumplimiento de los requisitos de seguridad.
- Proteja el producto para impedir la entrada de humedad y líquidos en su interior.
- Proteja el producto de golpes, humedad, polvo, productos químicos y temperaturas extremas.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor (por ejemplo, hornos o radiadores).
- Nunca utilice el producto debajo de mantas, almohadas, etc.

- No deje el producto en un lugar donde pueda caerse en una bañera o un lavamanos.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- El usuario no necesita adoptar ninguna medida para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.
- Después del uso: Desconecte siempre el adaptador de red de la toma de corriente. Nunca tire del cable de conexión.
- El cable de conexión del adaptador de red no puede sustituirse. El adaptador de red debe eliminarse si el cable de conexión está dañado.
- Asegúrese de que el motor pueda girar siempre libremente. De lo contrario, el producto se sobrecalentará y sufrirá daños irreparables.
-  El adaptador de red está destinado únicamente para su uso en interiores.
- Para desconectar la alimentación eléctrica del producto, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- La toma de corriente utilizada debe estar fácilmente accesible para poder desenchufar al instante el adaptador de red en una situación de peligro.

- Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente en caso de mal funcionamiento (ruidos extraños o humo) y durante tormentas eléctricas.
- No abra la carcasa del adaptador de red, ya que existe peligro de descarga eléctrica.
- Para evitar daños debidos a un calentamiento excesivo, no cubra el adaptador de red.
- La reparación del producto durante el período de garantía solo deberá ser realizada por un servicio posventa autorizado por el fabricante. En caso contrario, los daños que ocurran posteriormente no estarán cubiertos por el derecho de garantía.

Accesorios

– **Quitadurezas de zafiro 11:**
Para la eliminación rápida y extensa de durezas o grandes callos de la planta del pie y del talón
  ☐ Aplique el quitadurezas de zafiro **11** ejerciendo una ligera presión sobre las zonas de la planta del pie y el talón que desee tratar.

– **Fresa cilíndrica 12:**
Para lijar las superficies endurecidas de las uñas de los pies, así como para un primer alisado de la superficie de los pies
  ☐ Mantenga siempre la fresa cilíndrica **12** paralela a la superficie de la uña y rectifique la superficie ejerciendo una ligera presión y pasando la fresa en movimientos circulares.

– **Fresa de llama 13:**
Para aflojar las uñas encarnadas
  ☐ Guíe cuidadosamente la fresa de llama **13** hacia la zona que desea tratar y quite las partes afectadas de la uña.

– **Disco de zafiro fino y grueso 14 15:**
  Para limar y tratar las uñas
  - ☐ Utilice el disco de zafiro fino y grueso **14 15** para tratar los bordes de la uña. Como únicamente gira el disco interior y el borde exterior no se mueve, puede limar las uñas con precisión sin lesionar la piel con el disco que gira rápidamente.
  - ☐ Trabaje siempre desde el borde de la uña hacia la punta de la uña.
– **Cono de fieltro 16:**
  Para alisar y pulir el borde de la uña después del limado y para limpiar la superficie de la uña
  - ☐ Utilice el cono de fieltro **16** para pulir y alisar el borde de la uña, y para limpiar la superficie de la uña tras el lijado. Pula siempre con movimientos circulares y nunca deje que el cono de fieltro **16** se quede en un solo punto.
– **Cono de zafiro 17:**
  Para eliminar la piel seca, las durezas o los callos de la planta del pie y del talón
  - ☐ Pase el cono de zafiro **17** con movimientos circulares ejerciendo una ligera presión sobre las zonas de la planta del pie y el talón que desee tratar. No ejerza excesiva presión y aproxime siempre cuidadosamente el cono de zafiro **17** a la superficie que desee tratar. Aplique una crema hidratante tras cada tratamiento.

Antes del uso

- ☐ Utilice el producto solo con las manos secas.
- ☐ Retire todas las piezas del embalaje.

Estado apagado

ⓘ **NOTA:** Para dejar sin corriente el producto, desenchufe el adaptador de red **9** de la toma de corriente.

- El producto cambia automáticamente al estado apagado si:
  – El adaptador de red **9** está conectado a la red eléctrica, y el interruptor **6** está en la posición **0**.

- El producto vuelve al estado apagado, moviendo el interruptor **6** a la posición **0**.

Cambio de accesorio

ⓘ **NOTA:** Cambie el accesorio si parece estar desgastado o se siente desgastado.

1. Desconecte siempre la unidad principal **4** de la red eléctrica antes de cambiar el accesorio.
2. Extraiga el accesorio de la unidad principal **4**, si esta tiene un accesorio montado.
3. Seleccione un accesorio (véase la fig. A y el capítulo "Accesorios").
4. Inserte el accesorio en la unidad principal **4**. Asegúrese de que el accesorio esté firmemente insertado.

Funcionamiento

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIÓN!**

Si se prolonga demasiado el tratamiento o si este se realiza con excesiva intensidad, las capas más profundas de la piel también pueden resultar lesionadas.

Por ello, compruebe regularmente los resultados del tratamiento. Sobre todo las personas diabéticas tienen menos sensibilidad en las manos y en los pies.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE QUEMADURAS DEBIDO AL FUERTE CALOR GENERADO!**

Nunca deje que ningún accesorio se quede actuando en un solo sitio de la piel o las uñas. Debido a la fricción, se genera un fuerte calor que puede provocar lesiones.

Trabaje siempre con movimientos circulares.

ⓘ **NOTA:**

- Ajuste la velocidad al más bajo nivel tras cambiar el sentido de giro o tras cambiar un accesorio.
- Al terminar el tratamiento de durezas, aplique una crema hidratante sobre las zonas tratadas.
- Si la piel está humedecida, los accesorios solo tienen un efecto limitado. Antes de utilizar el producto, evite realizar cualquier forma de pretratamiento con un baño de agua.

- Seleccione siempre el sentido de giro, de tal modo que pueda tratar las uñas en la dirección deseada. De ser posible, trate las uñas desde el borde de la uña hacia la punta de la uña. En caso contrario, las uñas se quiebran más fácilmente.
- Si tiene la sensación de que las uñas se pueden romper con el tratamiento, seleccione el otro sentido de giro.

1. Busque un lugar bien iluminado para trabajar. Debe haber una toma de corriente muy cerca del lugar donde se vaya a usar el producto.
2. Inserte el accesorio adecuado para sus fines específicos en el alojamiento del accesorio **1**. El accesorio debe estar firmemente insertado.
3. Conecte el conector de CC **8** a la toma de CC **7**.
4. Conecte el adaptador de red **9** a una toma de corriente.
5. Encienda el producto.

6. Ajuste el sentido de giro:

Interruptor 6	**Indicador luminoso 5**	**Sentido de giro**
Deslice el interruptor hacia la izquierda.	rojo	a la derecha
Deslice el interruptor hacia la derecha.	verde	a la izquierda
Deslice el interruptor hacia el centro.	apagado	apagado

ⓘ **NOTA:** El indicador luminoso **5** parpadea cuando se ha alcanzado el nivel de velocidad más alto o el más bajo.

- Comience siempre el tratamiento en el ajuste más bajo y auméntelo gradualmente solo según sea necesario.

Velocidad	Pulsar el botón
Aumentar la velocidad	Pulsar el botón ⊕ **2**
Disminuir la velocidad	Pulsar el botón ⊖ **3**

7. Apagado del producto: Lleve el interruptor **6** a la posición **0**.
8. Desconecte el adaptador de red **9** de la toma de corriente una vez que haya terminado el tratamiento.

Limpieza y cuidado

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza: Desconecte siempre el adaptador de red **9** de la toma de corriente.

- No emplee productos limpiadores químicos, agresivos o abrasivos. Esos productos pueden dañar la superficie del producto.
- ☐ Limpie la unidad principal **4** y el adaptador de red **9** con un paño húmedo. Si le resulta difícil quitar la suciedad, añada un poco de detergente suave al paño. Asegúrese de impedir la entrada de agua o humedad en el producto. Seque todas las piezas cuidadosamente.
- ☐ Por razones de higiene, recomendamos limpiar los accesorios tras cada uso con un paño o pincel humedecido en alcohol. Seque todas las piezas cuidadosamente.

Almacenamiento

- ☐ Tras limpiar el producto, consérvelo en su estuche **10**.
- ☐ Almacene el producto en un lugar seco y limpio.

Pedir accesorios

Puede pedir las siguientes piezas de recambio para este producto:

11 Quitadurezas de zafiro
12 Fresa cilíndrica
13 Fresa de llama
14 Disco de zafiro fino
15 Disco de zafiro grueso
16 Cono de fieltro
17 Cono de zafiro

Realice el pedido de las piezas de recambio en nuestro sitio web: www.optimex-shop.com

Eliminación



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



No tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas

piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 547038_2601) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

CE

Anvendte advarselssætninger og symboler ..... Side 125
Forskriftsmæssig anvendelse ..... Side 126
Leveringsomfang ..... Side 126
Beskrivelse af delene ..... Side 127
Tekniske data ..... Side 127

Sikkerhedsanvisninger ..... Side 128

Forsatser ..... Side 132

Før produktet tages i brug ..... Side 133
Slukket tilstand ..... Side 133
Skift af forsats ..... Side 133

Betjening ..... Side 133

Rengøring og vedligeholdelse ..... Side 135

Opbevaring ..... Side 135

Bestilling af tilbehør ..... Side 135

Bortskaffelse ..... Side 136

Garanti ..... Side 136
Afvikling af garantisager ..... Side 137
Service ..... Side 137

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning, den korte vejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	**ADVARSEL!** Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		**FORSIGTIG!** Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.
	**BEMÆRK:** Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.		Vekselstrøm
			Jævnstrøm
Hz	Hertz (netfrekvens)	**W**	Watt
	(SMPS) Switchmode strømforsyning		Effektivitetsklasse 6
	Lukket sikkerhedstransformer		Benyt ikke netdelen hvis benene på stikket er skadet.
	Jævnstrømstilslutningens polaritet		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II

IP20	Beskyttelse mod faste objekter med en diameter over 12,5 mm		Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger	t_a	Nominel omgivelsestemperatur
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		Højre/fra/venstre

MANICURE-/PEDICURESÆT

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til pleje og bearbejdning af fingernegle, tånegle og fødder.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.

Netdelen er kun beregnet til indendørs brug.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

1 Hovedenhed
1 Netdel
1 Safirkegle
1 Filtkegle
1 Safirskive grov
1 Safirskive fin
1 Flammefræser
1 Cylinderfræser
1 Safirsliber for hård hud
1 Opbevaringstaske
1 Betjeningsvejledning

Beskrivelse af delene

(Fig. A)

1 Forsatsoptagelse
2 Tast ⊕ (øgning af hastighed)
3 Tast ⊖ (reduktion af hastighed)
4 Hovedenhed
5 Kontrollampe for omdrejningsretning (rød = højre, grøn = venstre)
6 Afbryder/retningskontakt
7 DC fatning
8 DC-stik
9 Netdel
10 Opbevaringstaske
11 Safirsliber for hård hud
12 Cylinderfræser
13 Flammefræser
14 Safirskive fin
15 Safirskive grov
16 Filtkegle
17 Safirkegle

Tekniske data

Hovedenhed	
Nominel spænding:	30 V ⎓
Mærkestrøm:	0,25 A
Effektforbrug i slukket tilstand:	0,1 W

Netdel	
Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modellens identifikationskode:	ZD12D300025EU
Indgangsspænding:	100–240 V~

Netdel	
Inputvekselstrømsfrekvens:	50/60 Hz
Indgangsstrøm:	0,5 A
Udgangsspænding:	30 V ⎓
Udgangsstrømstyrke:	0,25 A
Udgangseffekt:	7,5 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand:	82 %
Effektforbrug i nullast-tilstand:	0,10 W
Beskyttelsesklasse:	II/⧈
Tæthedsklasse:	IP20
Nominel omgivelsestemperatur (t_a):	40 °C

Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko.
Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.

  Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Børn må ikke lege med produktet.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontroller produktet for ydre, synlige skader før brug. Brug aldrig et skadet eller tabt produkt.
- Reparationer af produktet må kun udføres af autoriserede specialfirmaer eller vores kundeservice. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlig fare for brugeren. Derudover annullerer dette garantien.

- Ved lang tids brug kan der ske en kraftig varmepåvirkning af hånden. Hold derfor en pause undervejs. I modsat fald er der fare for forbrænding!

⚠ **ADVARSEL!** Produktet skal holdes tørt.

- Produktet må ikke betjenes, når du bader eller tager brusebad.
- Tag aldrig fat i produktet med våde eller fugtige hænder.
- Anvend kun produktet med den medfølgende netdel.
- Benyt ikke netdelen til opladning af et andet apparat.

⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR TINGSKADER!**

- Defekte dele skal altid erstattes af originale reservedele. Kun disse dele sikrer, at sikkerhedskravene er opfyldt.
- Beskyt produktet mod indtrængning af fugt og væske.
- Beskyt produktet mod stød, fugt, støv, kemikalier og ekstreme temperaturer.
- Hold produktet væk fra varmekilder (f.eks. oven, radiator).
- Benyt aldrig produktet under tæpper, puder m.m.
- Opbevar ikke produktet på et sted hvor det kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
- Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brugeren skal ikke foretage sig noget for at omstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produktet indstiller sig automatisk til 50 eller 60 Hz.

- Efter brug: Træk altid netdelen ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
- Ledningen på netdelen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er skadet, skal netdelen bortskaffes.
- Vær opmærksom på, at drevet altid kan dreje frit. I modsat fald overophedes produktet og det skades i en grad der ikke kan repareres.
-  Netdelen er kun beregnet til indendørs brug.
- For afbrydelse af strømforsyningen til produktet, trækkes netdelen ud af stikkontakten.
- Den anvendte stikkontakt skal være let tilgængelig, så netdel hurtigt kan trækkes ud af stikkontakten i en faresituation.
- Træk netdelen ud af stikkontakten ved opståede fejl (usædvanlige lyde eller røgudvikling) og ved tordenvejr.
- Huset på netdelen må ikke åbnes, det kan medføre fare for elektrisk stød.
- Tildæk ikke netdelen, da det kan medføre skader ved opvarmning.
- En reparation af produktet under garantiperioden må kun udføres af en af producenten autoriseret kundeservice, da der i modsat fald sker et bortfald af garantidækning for efterfølgende skader.

Forsatser

– **Safirsliber for hård hud 11:**
For storfladet og hurtig fjernelse af hård hud eller grove vabler på fodsåler og hæle
  ☐ Før safirskliber for hård hud **11** under let tryk over områderne der skal bearbejdes på fodsåler eller hæle.

– **Cylinderfræser 12:**
For slibning af tånegle samt grov glatning af overflader
  ☐ Hold altid cylinderfræser **12** parallelt med neglens overflade og slib overfladen med lette tryk og cirkulerende bevægelser.

– **Flammefræser 13:**
For løsning af indgroede negle
  ☐ Før flammefræser **13** forsigtigt mod stedet til bearbejdning og fjern de berørte neglepartier.

– **Fin og grov safirskive 14 15:**
For slibning og bearbejdning af negle
  ☐ Med den fine og den grove safirskive **14 15** bearbejdes neglens kanter. Herved kan neglene slibes præcist ved den indre drejende skive og den ydre kant uden bevægelse, og uden at huden skades ved den hurtigt roterende skive.
  ☐ Arbejd altid fra neglens yderside mod spidsen.

– **Filtkegle 16:**
For glatning og polering af neglekanter efter slibning samt rengøring af negleoverflader
  ☐ Brug filtkeglen **16** til polering og glatning af neglekant, samt til rengøring af negleoverflader efter slibning. Poler altid med cirkulerende bevægelser, og lad aldrig filtkeglen **16** forblive på et sted.

– **Safirkegle 17:**
For fjernelse af tør hud, hård hud eller vabler på fodsåler og hæle
☐ Før safirkegle **17** under let tryk over områderne der skal bearbejdes på fodsåler eller hæle. Påfør ikke for meget tryk, og før altid safirkeglen **17** forsigtigt mod overfladen, som skal bearbejdes. Påfør en fugtighedscreme efter hver behandling.

Før produktet tages i brug

☐ Anvend kun produktet med tørre hænder.
☐ Tag alle dele ud af emballagen.

Slukket tilstand

ⓘ **BEMÆRK:** For at afbryde strømforsyningen til produktet skal netdelen **9** trækkes ud af stikkontakten.

- Produktet skifter automatisk til slukket tilstand, når:
  – Netdelen **9** er tilsluttet strømforsyningen, og kontakten **6** er indstillet til position **0**.
- Produktet vender tilbage til slukket tilstand, når kontakten **6** flyttes til position **0**.

Skift af forsats

ⓘ **BEMÆRK:** Skift forsats når den ser slidt ud eller føles slidt.

1. Skil hovedenhed **4** fra strømforsyning hver gang der skiftes forsats.
2. Træk forsats, hvis monteret, ud af hovedenheden **4**.
3. Vælg en forsats (se fig. A og kapitel "Forsatser").
4. Skyd forsatsen ind i hovedenheden **4**. Kontrollér at forsats sidder fast.

Betjening

⚠ **ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!**
Ved for lang og intensiv behandling kan dybere hudlag blive skadet.
Kontroller derfor behandlingsresultatet løbende. Specielt diabetikere er mindre følsomme på hænder og fødder.

⚠ **ADVARSEL!**
FORBRÆNDINGSFARE VED STÆRK VARMEUDVIKLING!
Hold aldrig opsatser på et sted i længere tid under arbejdet. Ved gnidningen medfører det øget varmeudvikling og kan medføre kvæstelser.
Arbejd altid med cirkulerende bevægelser.

BEMÆRK:

- Indstil hastigheden på nederste trin efter ændring af omdrejningsretning eller skift af forsats.
- Efter behandling af hård hud, skal der påføres en fugtighedscreme på de bearbejdede partier.
- Forsatser har kun en reduceret effekt ved blød hud. Udfør derfor ingen forbehandlinger i vandbad før brug af produktet.
- Vælg altid omdrejningsretningen så negle bearbejdes i vækstretningen. Bearbejd så vidt muligt negle udefra og indad (mod neglespids). I modsat fald kan neglene lettere revne.
- Hvis det føles som at neglene kan revne ved behandlingen, vælges den anden omdrejningsretning.

1. Søg et godt belyst sted til arbejdet. Der skal altid være en stikkontakt i umiddelbar nærhed.
2. Anbring den til formålet egnede forsats i forsatsoptagelse **1**. Forsatsen skal sidde fast.
3. Tilslut DC-stikket **8** til DC-fatningen **7**.
4. Tilslut netdelen **9** til en stikkontakt.
5. Tænd derefter produktet.
6. Indstil omdrejningsretningen:

Kontakt 6	**Kontrollampe 5**	**Omdrejningsretning**
Skub kontakten mod venstre.	rød	højre
Skub kontakten mod højre.	grøn	venstre
Skub kontakten mod midterpositionen.	fra	fra

BEMÆRK: Kontrollampen **5** blinker når højeste eller laveste indstilling er nået.

- Start altid bearbejdningen med laveste hastighed, og øg den derefter efter behov.

Hastighed	Tryk tast
Øgning af hastighed	Tryk tasten ⊕ **2**
Reduktion af hastighed	Tryk tasten ⊖ **3**

7. Sluk produktet: Skub kontakten **6** til positionen **0**.
8. Træk netdelen **9** ud af stikkontakten når behandlingen er afsluttet.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Før rengøring: Træk altid netdelen **9** ud af stikkontakten.

- Anvend ikke kemiske, aggressive eller skurende rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Rengør hovedenhed **4** og netdel **9** med en fugtig klud. Anvend eventuelt et mildt opvaskemiddel på kluden ved stærk tilsmudsning. Vær opmærksom på, at der ikke kommer vand eller fugt ind i produktet. Tør alle dele grundigt.
- Vi anbefaler, at forsatser af hygiejniske grunde rengøres med en med alkohol fugtet klud/børste efter hver brug. Tør alle dele grundigt.

Opbevaring

- Efter rengøring af produktet, anbringes det i opbevaringstasken **10**.
- Opbevar produktet på et tørt og rent sted.

Bestilling af tilbehør

Du kan bestille følgende reservedele til dette produkt:

11 Safirsliber for hård hud
12 Cylinderfræser
13 Flammefræser
14 Safirskive fin
15 Safirskive grov
16 Filtkegle
17 Safirkegle

Bestil reservedele på vores hjemmeside: www.optimex-shop.com

Bortskaffelse



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Bortskaf produktet korrekt, når det har nået slutningen på sin levetid, og ikke i husholdningsaffaldet. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider hos de lokale myndigheder.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 547038_2601) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

CE

Avvertenze e simboli utilizzati ..... Pagina 139
Uso previsto ..... Pagina 140
Contenuto della confezione ..... Pagina 140
Descrizione dei componenti ..... Pagina 141
Dati tecnici ..... Pagina 141

Istruzioni di sicurezza ..... Pagina 142

Inserti ..... Pagina 146

Prima dell'uso ..... Pagina 147
Stato di spegnimento ..... Pagina 147
Sostituzione dell'inserto ..... Pagina 148

Funzionamento ..... Pagina 148

Pulizia e manutenzione ..... Pagina 150

Conservazione ..... Pagina 150

Ordinare gli accessori ..... Pagina 150

Smaltimento ..... Pagina 150

Garanzia ..... Pagina 151
Gestione dei casi in garanzia ..... Pagina 152
Assistenza ..... Pagina 152

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	**AVVERTENZA!** Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		**CAUTELA!** Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.
	**INDICAZIONE:** Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Corrente alternata
			Corrente continua
Hz	Hertz (frequenza di rete)	**W**	Watt
	(SMPS) Alimentazione a commutazione		Classe di efficienza 6
	Trasformatore di sicurezza chiuso		Non utilizzare l'alimentatore se i perni della spina sono danneggiati.
	Polarità del collegamento in corrente continua		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II

IP20	Protezione contro oggetti solidi con un diametro superiore a 12,5 mm		Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	Istruzioni di sicurezza Istruzioni	t_a	Temperatura ambiente nominale
CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	↶ o ↷	Destra/spento/sinistra

SET MANICURE/PEDICURE

Uso previsto

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla cura e al trattamento delle unghie delle mani, delle unghie dei piedi e dei piedi.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.

L'alimentatore è adatto solo per l'uso in ambienti interni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

1 Unità principale
1 Alimentatore
1 Cono in zaffiro
1 Cono in feltro
1 Disco in zaffiro a grana grossa
1 Disco in zaffiro a grana fine
1 Fresa a fiamma
1 Fresa cilindrica
1 Lima in zaffiro per calli
1 Custodia
1 Istruzioni per l'uso

Descrizione dei componenti

(Fig. A)

1 Porta inserto
2 Tasto ⊕ (aumentare la velocità)
3 Tasto ⊖ (ridurre la velocità)
4 Unità principale
5 Spia del senso di rotazione (rosso = destra, verde = sinistra)
6 Interruttore ON/OFF/senso
7 Presa DC
8 Spina DC
9 Alimentatore
10 Custodia
11 Lima in zaffiro per calli
12 Fresa cilindrica
13 Fresa a fiamma
14 Disco in zaffiro a grana fine
15 Disco in zaffiro a grana grossa
16 Cono in feltro
17 Cono in zaffiro

Dati tecnici

Unità principale	
Tensione nominale:	30 V ⎓
Tensione nominale:	0,25 A
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento:	0,1 W

Alimentatore	
Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identificativo del modello:	ZD12D300025EU
Tensione di ingresso:	100–240 V~

Alimentatore	
Frequenza di ingresso CA:	50/60 Hz
Corrente d'ingresso:	0,5 A
Tensione di uscita:	30 V ⎓
Corrente di uscita:	0,25 A
Potenza di uscita:	7,5 W
Rendimento medio in modo attivo:	82 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto:	0,10 W
Classe di protezione:	II/⧈
Grado di protezione IP:	IP20
Temperatura ambiente nominale (t_a):	40 °C

Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO!
IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.
I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.
Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
  La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- Controllare il prodotto per eventuali danni esterni visibili prima dell'uso. Non utilizzare un prodotto danneggiato o caduto.
- Far eseguire le riparazioni del prodotto solo da ditte specializzate autorizzate o dal servizio clienti. A causa di riparazioni scorrette l'utente può essere esposto a gravi pericoli. Questo invaliderà anche la garanzia.

- In caso di uso prolungato sulla pelle può svilupparsi un calore eccessivo. Pertanto, fare delle pause. In caso contrario, sussiste il pericolo di ustione!

⚠ **AVVERTENZA!** Mantenere il prodotto asciutto.

- Non utilizzare il prodotto mentre si fa un bagno o una doccia.
- Non toccare mai il prodotto con mani umide o bagnate.
- Utilizzare il prodotto solo con l'alimentatore in dotazione.
- Non utilizzare l'alimentatore per caricare un altro apparecchio.

⚠ **CAUTELA! RISCHIO DI DANNI MATERIALI!**

- Le parti difettose possono essere sostituite solo con ricambi originali. I requisiti di sicurezza sono garantiti solo per queste parti.
- Proteggere il prodotto dalla penetrazione di umidità e liquidi.
- Proteggere il prodotto da urti, umidità, polvere, prodotti chimici e temperature estreme.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore (ad es. forni, radiatori).
- Non usare mai il prodotto sotto coperte, cuscini, ecc.
- Non conservare il prodotto in un luogo dove può cadere in una vasca da bagno o in un lavandino.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Per impostare il prodotto a 50 o 60 Hz, non è necessaria alcuna azione da parte degli utenti. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 o 60 Hz.
- Dopo l'uso: Scollegare sempre l'alimentatore dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento.
- Il cavo di collegamento dell'alimentatore non può essere sostituito. Se il cavo di collegamento è danneggiato, l'alimentatore deve essere smaltito.
- Assicurarsi che l'unità possa sempre ruotare liberamente. In caso contrario, il prodotto si surriscalderà e subirà danni irreparabili.
-  L'alimentatore è adatto solo per l'uso in ambienti interni.
- Per scollegare l'alimentazione al prodotto, staccare l'alimentatore dalla presa.
- La presa utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che l'alimentatore possa essere rapidamente staccato dalla presa in una situazione di pericolo.

- Staccare l'alimentatore dalla presa in caso di malfunzionamenti (rumori insoliti o fumo) e durante i temporali.
- Non aprire l'alloggiamento dell'alimentatore, poiché vi è il rischio di scosse elettriche.
- Non coprire l'alimentatore per evitare danni dovuti all'eccessivo riscaldamento.
- La riparazione del prodotto durante il periodo di garanzia può essere effettuata solo da un servizio clienti autorizzato dal produttore, altrimenti non vi è più alcun diritto di garanzia in caso di danni successivi.

Inserti

– **Lima in zaffiro per calli 11:**
Per rimuovere rapidamente calli spessi o grossi duroni su pianta del piede e tallone
  ☐ Guidare la lima in zaffiro per calli **11** con una leggera pressione sulle parti della pianta del piede o del tallone da trattare.

– **Fresa cilindrica 12:**
Per limare le superfici legnose delle unghie dei piedi e lisciarne grossolanamente la superficie
  ☐ Tenere sempre la fresa cilindrica **12** parallela alla superficie dell'unghia e levigare la superficie con una leggera pressione e dei movimenti circolari.

– **Fresa a fiamma 13:**
Per rimuovere le unghie incarnite
  ☐ Avvicinare con attenzione la fresa a fiamma **13** al punto da trattare e asportare le parti interessate dell'unghia.

– **Dischi in zaffiro a grana fine e a grana grossa 14 15:**
Per limare e lavorare le unghie
  - ☐ Con il disco in zaffiro a grana fine e a grana grossa **14 15**, trattare i bordi dell'unghia. Poiché ruota solo il disco interno e il bordo esterno non si muove, è possibile limare le unghie con precisione senza che il disco rotante rapidamente danneggi la pelle.
  - ☐ Lavorare sempre dall'esterno dell'unghia verso la punta.

– **Cono in feltro 16:**
Per lisciare e lucidare il bordo dell'unghia dopo aver limato e per pulire la superficie delle unghie
  - ☐ Utilizzare il cono in feltro **16** per lucidare e lisciare il bordo dell'unghia e per pulire la superficie dell'unghia dopo la levigatura. Lucidare sempre con movimenti circolari e non lasciare mai che il cono in feltro **16** riposi su un punto.

– **Cono in zaffiro 17:**
Per rimuovere la pelle secca, calli o duroni su pianta del piede e tallone
  - ☐ Guidare il cono in zaffiro **17** con dei movimenti circolari e una leggera pressione sulle parti della pianta del piede e del tallone da trattare. Non applicare troppa pressione e avvicinare il cono in zaffiro **17** con attenzione alla superficie da trattare. Dopo ogni trattamento, applicare una crema idratante.

Prima dell'uso

- ☐ Utilizzare il prodotto solo con le mani asciutte.
- ☐ Rimuovere tutti i componenti dalla confezione.

Stato di spegnimento

ⓘ **INDICAZIONE:** Per scollegare l'alimentazione al prodotto, staccare l'alimentatore **9** dalla presa.

- ■ Il prodotto passa automaticamente allo stato di spegnimento se:
  – L'alimentatore **9** è collegato all'alimentazione e l'interruttore **6** è posizionato su **0**.

- Il prodotto torna allo stato di spegnimento spostando l'interruttore **6** in posizione **0**.

Sostituzione dell'inserto

ⓘ **INDICAZIONE:** Sostituire l'inserto se sembra o si sente usurato.

1. Scollegare l'unità principale **4** dall'alimentazione ogni volta prima di sostituire l'inserto.
2. Estrarre l'inserto, se presente, dall'unità principale **4**.
3. Scegliere un inserto (vedere fig. A e capitolo "Inserti").
4. Spingere l'inserto nell'unità principale **4**. Assicurarsi che l'inserto sia ben installato.

Funzionamento

⚠ **AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!**

In caso di trattamento troppo lungo e intenso, anche gli strati più profondi della pelle possono subire danni.

Pertanto, controllare regolarmente i risultati del trattamento. I diabetici in particolare sono meno sensibili su mani e piedi.

⚠ **AVVERTENZA! RISCHIO DI USTIONI A CAUSA DEL CALORE INTENSO!**

Non lasciare mai riposare gli inserti su un punto mentre si lavora. A causa dell'attrito, ciò porta ad un maggiore sviluppo di calore e può causare lesioni. Lavorare sempre con movimenti circolari.

ⓘ **INDICAZIONI:**

- Regolare la velocità sull'impostazione più bassa dopo aver cambiato il senso di rotazione o aver sostituito un inserto.
- Se si sono trattati dei calli, applicare una crema idratante sulle parti interessate dopo il trattamento.
- Gli inserti hanno un effetto ridotto sulla pelle bagnata. Pertanto, non pretrattare in un bagno d'acqua prima di usare il prodotto.
- Scegliere sempre il senso di rotazione in modo da poter lavorare sulle unghie in direzione della crescita. Se possibile, lavorare le unghie dall'esterno verso l'interno (verso la punta dell'unghia). In caso contrario, le unghie si scheggeranno più facilmente.

- ☐ Se si ha la sensazione che le unghie possano strapparsi durante la lavorazione, scegliere l'altro senso di rotazione.

1. Cercare un posto ben illuminato per lavorare. Deve esserci una presa di corrente nelle immediate vicinanze.
2. Inserire l'inserto adatto al proprio scopo nel porta inserto **1**. L'inserto deve essere ben inserito.
3. Collegare la spina DC **8** alla presa DC **7**.
4. Collegare l'alimentatore **9** a una presa elettrica.
5. Accendere il prodotto.
6. Impostare il senso di rotazione:

Interruttore 6	**Spia 5**	**Senso di rotazione**
Far scorrere l'interruttore verso sinistra.	rosso	destra
Far scorrere l'interruttore verso destra.	verde	sinistra
Far scorrere l'interruttore al centro. O	spento	spento

ⓘ **INDICAZIONE:** Quando si raggiunge l'impostazione più alta o più bassa, la spia **5** lampeggia.

- ☐ Iniziare sempre lavorando all'impostazione più bassa e aumentarla solo se necessario.

Velocità	**Premere il tasto**
Aumentare la velocità	Premere il tasto ⊕ **2**
Ridurre la velocità	Premere il tasto ⊖ **3**

7. Spegnimento del prodotto: Far scorrere l'interruttore **6** in posizione **0**.
8. Al termine del trattamento, staccare l'alimentatore **9** dalla presa.

Pulizia e manutenzione

⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Prima della pulizia: Scollegare sempre l'alimentatore **9** dalla presa.

- Non utilizzare detergenti chimici, aggressivi o abrasivi. Possono danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire l'unità principale **4** e l'alimentatore **9** con un panno umido. In caso di sporco ostinato, applicare un detergente delicato sul panno. Assicurarsi che nel prodotto non penetrino acqua o umidità. Asciugare accuratamente tutti i componenti.
- Per motivi igienici, si consiglia di pulire gli inserti dopo ogni utilizzo con un panno/spazzola inumidita con alcool. Asciugare accuratamente tutti i componenti.

Conservazione

- Dopo aver pulito il prodotto, riporlo nella custodia **10**.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito.

Ordinare gli accessori

Per questo prodotto è possibile ordinare i seguenti ricambi:

11 Lima in zaffiro per calli
12 Fresa cilindrica
13 Fresa a fiamma
14 Disco in zaffiro a grana fine
15 Disco in zaffiro a grana grossa
16 Cono in feltro
17 Cono in zaffiro

Ordina i pezzi di ricambio dal nostro sito web: www.optimex-shop.com

Smaltimento



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Si prega di smaltire adeguatamente il prodotto una volta raggiunto il termine della sua vita utile e non tra i rifiuti domestici. Le informazioni concernenti i punti di raccolta e gli orari di apertura degli stessi sono disponibili presso l'ente locale preposto.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 547038_2601) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lidl.it

CE

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok ..... Oldal 154
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 155
A csomagolás tartalma ..... Oldal 155
A részegységek leírása ..... Oldal 156
Műszaki adatok ..... Oldal 156
Biztonsági utasítások ..... Oldal 157
Fejek ..... Oldal 161
Használat előtt ..... Oldal 162
Kikapcsolt állapot ..... Oldal 162
A fejek cseréje ..... Oldal 163
Kezelés ..... Oldal 163
Tisztítás és ápolás ..... Oldal 165
Tárolás ..... Oldal 165
Alkatrészek rendelése ..... Oldal 165
Mentesítés ..... Oldal 165
Garancia ..... Oldal 166
Garanciális ügyek lebonyolítása ..... Oldal 166
Szerviz ..... Oldal 167

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.
	**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Váltóáram
			Egyenáram
Hz	Hertz (hálózati frekvencia)	**W**	Watt
	(SMPS) Hálózati kapcsoló		6. hatékonysági besorolás
	Zárt biztonsági transzformátor		Ha a dugóvillák sérültek, ne használja a hálózati csatlakozót.
	Az egyenáramú csatlakozás polaritása		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma

IP20	12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások	t_a	Névleges környezeti hőmérséklet
CE	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Jobb/ki/bal

MANIKŰR-PEDIKŰR KÉSZLET

Rendeltetésszerű használat

A termék a kéz- és lábkörmök ápolására és kialakítására használható.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A hálózati csatlakozó kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

1 Főegység
1 Hálózati csatlakozó
1 Zafír kúp
1 Filc kúp
1 Durva zafír korong
1 Finom zafír korong
1 Lángmaró
1 Hengeres maró
1 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
1 Tartótáska
1 Használati útmutató

A részegységek leírása

(A ábra)

1 Fejtartó
2 ⊕ gomb (a sebesség növelése)
3 ⊖ gomb (a sebesség csökkentése)
4 Főegység
5 Forgásirányt jelző fény (piros =jobb, zöld = bal)
6 Be-/kikapcsoló és irányváltó gomb
7 Egyenáramú aljzat
8 Egyenáramú csatlakozó
9 Hálózati csatlakozó
10 Tartótáska
11 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
12 Hengeres maró
13 Lángmaró
14 Finom zafír korong
15 Durva zafír korong
16 Filc kúp
17 Zafír kúp

Műszaki adatok

Főegység	
Névleges feszültség:	30 V ⎓
Névleges áramerősség:	0,25 A
Bemenő teljesítmény kikapcsolt állapotban:	0,1 W

Hálózati csatlakozó	
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszáma és címe:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modellazonosító:	ZD12D300025EU
Bemenő feszültség:	100–240 V~

Hálózati csatlakozó	
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50/60 Hz
Bemenő áramerősség:	0,5 A
Kimenő feszültség:	30 V ⎓
Kimenő áramerősség:	0,25 A
Kimenő teljesítmény:	7,5 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok:	82 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás:	0,10 W
Védelmi osztály:	II/□
IP védelmi osztály:	IP20
Névleges környezeti hőmérséklet (t_a):	40 °C



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL!
HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.

  A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e külső, látható sérülések. Tilos a terméket üzembe helyezni, ha sérült vagy leesett.
- A termék javítási munkáit arra jogosult szakszerviz, vagy az ügyfélszolgálat végezheti el. A szakszerűtlen javítások a használó számára jelentős veszélyeket jelenthetnek. Emellett a jótállás is érvényét veszti.

- Hosszabb idejű használat esetén a bőrön erős felmelegedést tapasztalhat. Emiatt érdemes szüneteket beiktatni. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn!

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa a terméket szárazon.

- Ne használja a terméket fürdés vagy zuhanyozás közben.
- Soha ne érjen a termékhez csatlakozóhoz vizes, nedves kézzel.
- A terméket kizárólag a mellékelt hálózati csatlakozóval használja.
- A hálózati csatlakozót ne használja más készülékek feltöltésére.

⚠ **VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!**

- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje. Csak ezek az alkatrészek felelnek meg a biztonsági követelményeknek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék belsejébe ne jusson víz vagy más folyadékok.
- Óvja a terméket az ütődésektől, nedvességtől, portól, vegyi anyagoktól és szélsőséges hőmérsékleti viszonyoktól.
- Tartsa a terméket hőforrásoktól (pl. sütőktől, fűtőtestektől) távol.
- A terméket soha ne használja takarókon, párnákon stb.

- Ne tárolja a terméket olyan helyen, ahonnan az fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet.
- A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A termék átállításához 50 vagy 60 Hz értékre a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50, illetve 60 Hz-re.
- Használat után: Mindig a a hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból. Soha ne a csatlakozókábelnél fogva húzza.
- A hálózati csatlakozó kábele nem cserélhető. Ha a csatlakozókábel megsérül, a hálózati csatlakozót le kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy a hajtóegység mindig szabadon tudjon forogni. Különben a termék megsérülhet, és javíthatatlanul károsodhat.
-  A hálózati csatlakozó kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A termék áramellátásának megszakításához húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A használt konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzet esetén a hálózati csatlakozót könnyen ki lehessen húzni a konnektorból.

- Esetleges zavarok (szokatlan zajok vagy füst), illetve vihar esetén húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ne nyissa fel a hálózati csatlakozó borítását, mert az áramütés veszélyével jár.
- Az akaratlan felmelegedéssel járó sérülés elkerülése érdekében ne takarja le a hálózati csatlakozót.
- A termék javítását a jótállási időszak alatt csak a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálat végezheti el, ellenkező esetben utólagos károsodás esetén jótállási igény már nem érvényesíthető.

Fejek

– **Zafír bőrkeményedés-csiszoló 11:**
A talpon és a sarkon lévő elszarusodott bőr vagy nagyobb bőrkeményedések nagy területen történő, gyors eltávolítására
  - ☐ Vezesse rá a zafír bőrkeményedés-csiszolót **11** enyhe nyomással a talp vagy a sarok érintett részeire.

– **Hengeres maró 12:**
A lábkörmök megvastagodott felületeinek lecsiszolására, valamint a felületek durva lesimítására
  - ☐ A hengeres marót **12** tartsa mindig a köröm felületére párhuzamosan, és csiszolja le a felületet enyhe nyomással, körkörös mozdulatokkal.

– **Lángmaró 13:**
A benőtt körmök fellazításához
  - ☐ Vezesse rá a lángmarót **13** óvatosan a kezelendő helyre, majd távolítsa el az érintett körömdarabokat.

– **Finom és durva zafír korong 14 15:**
A körmök reszeléséhez és alakításához
☐ A finom és durva zafír korong **14 15** segítségével formálhatja a köröm széleit. Mivel csak a belső korong forog, a külső perem pedig nem mozog, a gyorsan forgó koronggal pontosan reszelheti a körmöket anélkül, hogy megsértené a bőrt.
☐ Mindig a köröm külső oldaláról kezdve haladjon a körömcsúcs felé.

– **Filc kúp 16:**
A körömszélek simításához és polírozásához reszelés után, valamint a körömfelület tisztításához
☐ A filc kúp **16** segítségével polírozhatja és simíthatja a köröm széleit, valamint csiszolás után megtisztíthatja vele a köröm felületét. A polírozást mindig körkörös mozdulatokkal végezze, és soha ne tartsa a filc kúpot **16** egy helyen.

– **Zafír kúp 17:**
A száraz és az elszarusodott bőr vagy bőrkeményedések eltávolításához a talpról és a sarokról
☐ Vezesse rá a zafír kúpot **17** körkörös mozdulatokkal, enyhe nyomással a talp és a sarok érintett részeire. Ne gyakoroljon túl nagy nyomást, és mindig óvatosan közelítse meg a zafír kúpot **17** a megmunkálandó felülethez. Minden kezelés után kenjen fel hidratáló hatású krémet.

Használat előtt

☐ A terméket csak száraz kézzel kezelje.
☐ Vegye ki a termék minden alkatrészét a csomagolásból.

Kikapcsolt állapot

ⓘ **MEGJEGYZÉS:** A termék áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.

■ A termék automatikusan kikapcsolt állapotba vált, amikor:
– A hálózati csatlakozó **9** csatlakozik az áramellátáshoz, és a kapcsoló **6 0** állásban van.
■ A termék akkor áll vissza kikapcsolt állapotba, ha a kapcsolót **6 0** állásba tolják.

A fejek cseréje

ⓘ **MEGJEGYZÉS:** Ha a fej ránézésre vagy érintésre kopottnak tűnik, cserélje ki.

1. A fejek cseréje előtt mindig válassza le a főegységet **4** a hálózati áramról.
2. Húzza ki a fejet (ha van rajta) a főegységből **4**.
3. Válasszon ki egy fejet (lásd az A ábrát és a „Fejek" c. szakaszt).
4. Tolja be a fejet a főegységbe **4**. Ellenőrizze, hogy a fej szorosan berögzült-e.

Kezelés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**
Ha a kezelés túl hosszú és intenzív, a bőr mélyebb rétegei is károsodhatnak.
Emiatt folyamatosan ellenőrizze a kezelés eredményét. Különösen a cukorbetegek kezei és lábai kevésbé érzékenyek.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA AZ ERŐS FELMELEGEDÉS MIATT!**
Munka közben soha ne tartsa a fejeket egy helyen. A súrlódás fokozott hőtermeléshez vezet, és sérüléseket okozhat. Mindig körkörös mozdulatokkal dolgozzon.

ⓘ **MEGJEGYZÉSEK:**

- ☐ A forgásirány megváltoztatása vagy a fej cseréje után állítsa a sebességet a legalacsonyabb fokozatra.
- ☐ Bőrkeményedések kezelése után kenje be hidratáló hatású krémmel az érintett területeket.
- ☐ A fejek átázott bőrön csak csökkent hatást fejtenek ki. Ezért a termék használata előtt ne végezzen vizes áztatást.
- ☐ A forgásirányt mindig úgy válassza meg, hogy a körmökön a növekedés irányában tudjon dolgozni. A körmökön lehetőleg kívülről befelé (a köröm csúcsa felé) dolgozzon. Ellenkező esetben a körmök könnyebben letöredeznek.
- ☐ Ha úgy érzi, hogy a köröm a kezelés során elszakadhat, váltson forgásirányt.

1. A munkát jól megvilágított helyen végezze. A konnektor mindig legyen a közvetlen közelében.
2. Mindig az adott célnak megfelelő fejet helyezze be a fejtartóba **1**. A fejnek erősen a helyén kell rögzülnie.
3. Dugja be az egyenáramú csatlakozót **8** az egyenáramú aljzatba **7**.
4. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót **9** egy megfelelő konnektorba.
5. Kapcsolja be a terméket.

6. Állítsa be a forgásirányt:

Kapcsoló 6	**Jelzőfény 5**	**Forgásirány**
Tolja a kapcsolót balra.	piros	jobb
Tolja a kapcsolót jobbra.	zöld	bal
Tolja a kapcsolót középre.	ki	ki

ⓘ **MEGJEGYZÉS:** A jelzőfény **5** villog, amint elérte a legalacsonyabb vagy a legmagasabb beállítást.

□ A munkát mindig a legalacsonyabb beállítással kezdje, és azt csak akkor növelje, ha szükséges.

Sebesség	**Gombnyomás**
A sebesség növelése	Nyomja meg a ⊕ gombot **2**
A sebesség csökkentése	Nyomja meg a ⊖ gombot **3**

7. A termék kikapcsolása: Tolja a kapcsolót **6** a **0** állásba.
8. Ha befejezte a kezelést, húzza ki az a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.

Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Áramütésveszély! Tisztítás előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.

- Ne használjon kémiai, durva vagy súroló hatású tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a termék felületében.
- Tisztítsa meg a főegységet **4** és a hálózati csatlakozót **9** egy enyhén nedves ruhával. Makacs szennyeződések esetén a ruhára némi lágy tisztítószert is tehet. Ügyeljen arra, hogy a termék belsejébe ne jusson víz vagy nedvesség. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.
- Higiéniai okokból javasoljuk, hogy a fejeket minden használat után tisztítsa meg egy alkohollal megnedvesített ruha/kefe segítségével. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

Tárolás

- A termék tisztítása után tegye be azt a tartótáskájába **10**.
- A terméket tárolja száraz, tiszta helyen.

Alkatrészek rendelése

A termékhez az alábbi pótalkatrészeket rendelheti meg:

11 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
12 Hengeres maró
13 Lángmaró
14 Finom zafír korong
15 Durva zafír korong
16 Filc kúp
17 Zafír kúp

A pótalkatrészeket weboldalunkon rendelheti meg: www.optimex-shop.com címen

Mentesítés



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



Ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 547038_2601) a vásárlás tényének az igazolására.

Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021225
E-mail: owim@lidl.hu

CE

Avisos e símbolos utilizados . . . . . Página 169
Utilização prevista . . . . . Página 170
Âmbito de entrega . . . . . Página 170
Descrição das peças . . . . . Página 171
Características técnicas . . . . . Página 171
Instruções de segurança . . . . . Página 172
Acessórios . . . . . Página 176
Antes da utilização . . . . . Página 177
Modo desligado . . . . . Página 177
Substituição do acessório . . . . . Página 178
Funcionamento . . . . . Página 178
Limpeza e cuidados . . . . . Página 180
Armazenamento . . . . . Página 180
Encomendar acessórios . . . . . Página 180
Eliminação . . . . . Página 180
Garantia . . . . . Página 181
Procedimento no caso de ativação da garantia . . . . . Página 182
Assistência Técnica . . . . . Página 182

Avisos e símbolos utilizados

Os seguintes avisos são usados neste manual, manual resumido e na embalagem:

	**AVISO!** Este símbolo, juntamente com a palavra "Aviso", indica um risco médio que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		**CUIDADO!** Este símbolo, juntamente com a palavra "Cuidado", indica um risco baixo que, se não for evitado, pode dar origem a ferimentos ligeiros ou moderados.
	**NOTA:** Este símbolo, juntamente com a palavra "Nota", fornece informação adicional útil.		Corrente alternada
			Corrente direta
Hz	Hertz (frequência de alimentação)	**W**	Watt
	(SMPS) Fonte de alimentação comutada		Classe de eficiência 6
	Transformador de segurança protegido		Não use o adaptador da alimentação se os pinos da ficha estiverem danificados.
	Polaridade do conector da alimentação DC		Símbolo para produto com classe de proteção II

IP20	Proteção contra objetos sólidos com diâmetro superior a 12,5 mm		Use o produto apenas em espaços secos no interior.
	Informação de segurança Instruções de utilização	t_a	Temperatura ambiente nominal
CE	A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.	↷ o ↶	Direita/Desligado/Esquerda

CONJUNTO DE MANICURE E PEDICURE

Utilização prevista

Este produto destina-se exclusivamente ao cuidado e manutenção das unhas das mãos, unhas dos pés e pés.

Este produto foi criado apenas para uma utilização doméstica privada e não para uso comercial.

O adaptador da alimentação foi criado apenas para uso no interior.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização inadequada.

Âmbito de entrega

Após desempacotar este produto, certifique-se de que possui todas as peças e que estas se encontram em bom estado. Retire todo o material de empacotamento antes da utilização.

1 Unidade principal
1 Adaptador da alimentação
1 Cone de safira
1 Cone de feltro
1 Disco de safira grosso
1 Disco de safira fino
1 Lima em forma de chama
1 Lima cilíndrica
1 Removedor de calos em safira
1 Mala de arrumação
1 Manual de utilização

Descrição das peças

(Imagem A)

1 Encaixe do acessório
2 ⊕ Botão (aumentar a velocidade)
3 ⊖ Botão (reduzir a velocidade)
4 Unidade principal
5 Indicador luminoso da direção de rotação (vermelho = direita, verde = esquerda)
6 Interruptor de ligar/desligar/direção
7 Entrada DC
8 Ficha DC
9 Adaptador da alimentação
10 Mala de arrumação
11 Removedor de calos em safira
12 Lima cilíndrica
13 Lima em forma de chama
14 Disco de safira fino
15 Disco de safira grosso
16 Cone de feltro
17 Cone de safira

Características técnicas

Unidade principal	
Tensão nominal:	30 V ⎓
Corrente nominal:	0,25 A
Consumo de energia no modo desligado:	0,1 W

Adaptador da alimentação	
Nome do fabricante ou marca comercial, número de registo comercial e morada	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identificador do modelo:	ZD12D300025EU

Adaptador da alimentação	
Tensão de entrada:	100–240 V~
Frequência de entrada AC:	50/60 Hz
Corrente de entrada:	0,5 A
Voltagem de saída:	30 V ⎓
Corrente de saída:	0,25 A
Potência de saída:	7,5 W
Eficiência ativa média:	82 %
Consumo de energia sem carga:	0,10 W
Classe de proteção:	II/⧈
Proteção de entrada:	IP20
Temperatura ambiente nominal (t_a):	40 °C

Instruções de segurança

ANTES DE USAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODA A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO! QUANDO ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!

No caso de danos devido ao não seguimento destas instruções de funcionamento, a garantia é anulada!

Não nos responsabilizamos por danos consequenciais! No caso de danos materiais ou ferimentos devido ao manuseamento incorreto ou não conformidade com as instruções de segurança,

não aceitaremos quaisquer responsabilidades!

⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE E RISCO DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS PEQUENAS!

Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. O material de empacotamento representa um perigo de sufocação.
As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do material de empacotamento.

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
  A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças não deverão brincar com o produto.

⚠ AVISO! RISCO DE FERIMENTOS!

- Antes da utilização, inspecione o produto quanto a danos externos visíveis. Não utilize o produto se este tiver sido danificado ou deixado cair.
- Todas as reparações têm de ser efetuadas por empresas especializadas autorizadas ou pelo serviço de apoio ao cliente. Reparações inadequadas podem representar riscos significativos para o utilizador.

A reclamação ao abrigo da garantia também ficará anulada.

- A utilização prolongada pode causar um aquecimento extremo da pele. Assim, faça pausas frequentes. Caso contrário, existe o risco de queimaduras!

⚠ **AVISO!** Mantenha o produto seco.

- Não use o produto enquanto toma banho ou um duche.
- Nunca toque no produto com as mãos molhadas ou húmidas.
- Use este produto apenas com o adaptador da alimentação fornecido.
- Não use o adaptador da alimentação para carregar outros dispositivos.

⚠ **CUIDADO! RISCO DE DANOS PATRIMONIAIS!**

- Os componentes com defeitos têm de ser sempre substituídos por peças sobresselentes originais. O cumprimento dos requisitos de segurança só pode ser garantido se forem utilizadas peças sobresselentes originais.
- Proteja o produto contra a entrada de humidade e líquidos.
- Proteja o produto contra impactos, humidade, pó, produtos químicos, e temperaturas extremas.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor (por exemplo fornos, radiadores).
- Nunca use o produto debaixo de cobertores, almofadas, etc.

- Não guarde o produto em locais onde possa cair numa banheira ou num lavatório.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de outros líquidos.
- Não precisa de efetuar qualquer ação para alterar o produto entre os 50 e os 60 Hz. O produto adapta-se sozinho tanto a 50 como a 60 Hz.
- Após a utilização: Retire sempre o adaptador da alimentação da tomada. Nunca puxe pelo fio de ligação.
- O fio de ligação do adaptador da alimentação não pode ser substituído. Se o fio de ligação ficar danificado, tem de eliminar o adaptador da alimentação.
- Certifique-se de que o acionamento pode rodar sempre livremente. Caso contrário, o produto pode sobreaquecer e ficar danificado sem possibilidade de reparação.
-  O adaptador da alimentação foi criado apenas para uso no interior.
- Para desligar a alimentação do produto, retire o adaptador da alimentação da tomada elétrica.
- A tomada elétrica utilizada tem de estar facilmente acessível, de modo a que o adaptador da alimentação possa ser rapidamente desligado no caso de emergência.

- No caso de avaria (ruídos invulgares ou fumo) ou durante trovoadas, retire o adaptador da alimentação da tomada.
- Nunca tente abrir a estrutura do adaptador da alimentação. Existe risco de eletrocussão.
- Para evitar danos causados por aquecimento indesejado, não cubra o adaptador da alimentação.
- As reparações do produto durante o período da garantia só podem ser efetuadas por um serviço de assistência autorizado pelo fabricante. Caso contrário, não serão considerados quaisquer direitos de garantia por danos subsequentes.

Acessórios

– **Removedor de calos em safira 11:**
Para remoção rápida e em larga escala de pele endurecida espessa ou calos na planta do pé ou no calcanhar.
  ☐ Passe o removedor de calos em safira **11** sobre as zonas da planta do pé e do calcanhar a serem tratadas, exercendo uma ligeira pressão.

– **Lima cilíndrica 12:**
Para desbastar superfícies espessas das unhas dos pés e para um alisamento inicial das superfícies.
  ☐ Segure sempre a lima cilíndrica **12** paralela à superfície da unha e aplique uma ligeira pressão com movimentos circulares para remover o excesso.

– **Lima em forma de chama 13:**
Para libertar unhas encravadas.
  ☐ Oriente cuidadosamente a lima em forma de chama **13** até à zona a ser tratada e remova a parte afetada da unha.

– **Disco de safira fino e grosso 14 e 15:**
Para limar e trabalhar as unhas.
  ☐ Trabalhe a extremidade da unha utilizando o disco de safira fino e grosso **14** e **15**. Como apenas o disco interior roda e a extremidade exterior permanece fixa, pode limar as unhas com precisão sem danificar a pele com o disco em rápida rotação.
  ☐ Trabalhe sempre da parte exterior da unha para a ponta.
– **Disco de feltro 16:**
Para alisar e polir as extremidades das unhas após limar e para limpar a superfície da unha.
  ☐ Use o cone de feltro **16** para polir e alisar a extremidade da unha e para limpar a superfície da unha após o desbaste. Efetue sempre o polimento com movimentos circulares e nunca mantenha o cone de feltro **16** no mesmo sítio.
– **Cone de safira 17:**
Para remover pele seca, pele endurecida ou calos na planta do pé e no calcanhar.
  ☐ Passe o cone de safira **17** sobre as zonas da planta do pé e do calcanhar a serem tratadas com movimentos circulares, exercendo uma ligeira pressão. Não pressione com demasiada força e conduza sempre o cone de safira **17** cuidadosamente sobre a superfície a ser tratada. Aplique um creme hidratante após cada tratamento.

Antes da utilização

☐ Utilize o produto apenas com as mãos secas.
☐ Retire todas as partes da caixa.

Modo desligado

ⓘ **NOTA:** Para desligar a alimentação do produto, desligue o adaptador da alimentação **9** da tomada elétrica.
■ O produto entra automaticamente no modo desligado quando:
  – O adaptador da alimentação **9** está ligado à rede elétrica e o interruptor **6** está na posição **0**.

- O produto regressa ao modo desligado ao deslizar o interruptor **6** para a posição **0**.

Substituição do acessório

ⓘ **NOTA:** Substitua o acessório quando este apresentar desgaste visível ou ao toque.

1. Desligue sempre a unidade principal **4** da alimentação antes de substituir o acessório.
2. Retire o acessório da unidade principal **4**, se estiver inserido.
3. Selecione um acessório (consulte a Imagem A e o capítulo "Acessórios").
4. Insira o acessório na unidade principal **4**. Certifique-se de que o acessório está bem fixado.

Funcionamento

⚠ **AVISO! RISCO DE FERIMENTOS!**
Um tratamento excessivamente longo ou intensivo pode também afetar camadas mais profundas da pele.
Por isso, verifique regularmente o progresso e os resultados do tratamento. Os diabéticos, em particular, têm menor sensibilidade nas mãos e nos pés.

⚠ **AVISO! RISCO DE QUEIMADURAS DEVIDO A DESENVOLVIMENTO EXCESSIVO DE CALOR!**
Durante a utilização, nunca mantenha os acessórios no mesmo local. A fricção provoca aumento da temperatura e pode causar ferimentos.
Trabalhe sempre com movimentos circulares.

ⓘ **NOTAS:**

- Defina a velocidade para o nível mais baixo após alterar a direção de rotação ou o acessório.
- Se tiver tratado pele endurecida, aplique um creme hidratante nas zonas tratadas após concluir o procedimento.
- Os acessórios não são tão eficazes em pele amolecida. Por isso, não efetue qualquer pré-tratamento em banho de água antes de utilizar o produto.
- Selecione sempre a direção de rotação de acordo com o sentido de crescimento das unhas. Se possível, trate as unhas do exterior para o interior (em direção à ponta da unha). Caso contrário, as unhas podem partir-se com mais facilidade.
- Se sentir que as unhas podem rachar durante o tratamento, selecione a direção oposta.

1. Escolha um local bem iluminado para trabalhar. Deve existir uma tomada elétrica nas proximidades.
2. Insira o acessório adequado à sua finalidade no encaixe do acessório **1**. O acessório tem de ficar bem encaixado.
3. Ligue a ficha DC **8** na entrada DC **7**.
4. Ligue o adaptador da alimentação **9** a uma tomada elétrica.
5. Ligue o produto.

6. Selecione a direção de rotação:

Interruptor 6	**Indicador luminoso 5**	**Direção de rotação**
Faça deslizar o interruptor para a esquerda.	Vermelho	Direita
Faça deslizar o interruptor para a direita.	Verde	Esquerda
Faça deslizar o interruptor para o meio. O	Desligado	Desligado

ⓘ **NOTA:** O indicador luminoso **5** pisca quando é atingido o nível máximo ou mínimo.

- ☐ Comece sempre o tratamento no nível mais baixo e aumente-o apenas quando necessário.

Velocidade	**Botão de pressão**
Aumentar a velocidade	Prima o botão ⊕ **2**.
Reduzir a velocidade	Prima o botão ⊖ **3**.

7. Desligar o produto: Faça deslizar o interruptor **6** para a posição **0**.
8. Desligue o adaptador da alimentação **9** da tomada elétrica quando terminar o tratamento.

Limpeza e cuidados

⚠ **AVISO!** Risco de choque elétrico! Antes da limpeza: Desligue sempre o adaptador da alimentação **9** da tomada elétrica.

- Não utilize agentes de limpeza químicos, agressivos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície do produto.
- Limpe a unidade principal **4** e o adaptador da alimentação **9** com um pano ligeiramente embebido em água. Para sujidade persistente, utilize um detergente suave no pano. Certifique-se de que não entra água ou humidade no interior do produto. Seque bem todas as peças.
- Por razões de higiene, recomendamos que limpe os acessórios com um pano limpo ou uma escova humedecida com álcool após cada utilização. Seque bem todas as peças.

Armazenamento

- Após limpar o produto, guarde-o novamente na mala de arrumação **10**.
- Guarde o produto num local limpo e seco.

Encomendar acessórios

Pode encomendar os seguintes acessórios para este produto:

11 Removedor de calos em safira
12 Lima cilíndrica
13 Lima em forma de chama
14 Disco de safira fino
15 Disco de safira grosso
16 Cone de feltro
17 Cone de safira

Encomende as peças sobresselentes visitando o nosso website: www.optimex-shop.com.

Eliminação



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos / 20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Elimine o produto de forma adequada quando este chegar ao fim da sua vida útil e não o deite no lixo doméstico. Para obter informações sobre os pontos de recolha e respetivos horários de funcionamento, contacte a sua autarquia local.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 547038_2601) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

Assistência Técnica

(PT) **Serviço Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt

CE